111

EL AMBIENTE HUMANO Y EL URBANISMO Paul Lester Wiener

La función primordial de la planificación es la de contribuir al mejoramiento físico y cultural del hombre. El planificador reali za su arte y ciencia en colaboración con sociólogos, arquitectos, economistas, ingenieros, consejeros legales y otros, que con sus distintas especialidades contribuyen al mismo propósito.

La historia de la planif Edad Media se hacía uso genieros militares. La p ción de la vida de los c deaban las ciudades. La te de la ciencia militar

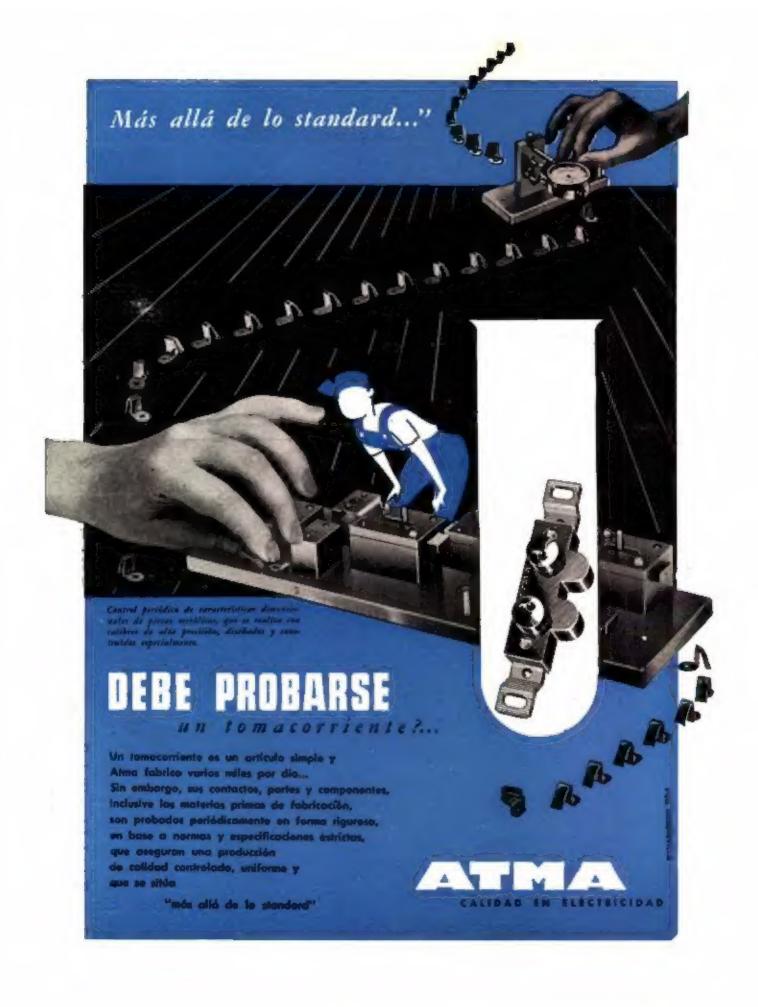
Desde aquellos días la s dos cambios.

Aunque la planificación físicos del ambiente hum cultural y psicológica d lacionadas a ésta. El amb tores físico-económicos,



piraciones, que son el origen de la acción humana. La estructura social y el comportamiento del hombre han cambiado enormemente en sólo una generación. Demostraciones físicas de esto son los

arquitectura - plástica - decoración - urbanismo



NUESTRA ARQUITECTURA

Marzo 56 - Año 27 - Nº 320 Reg, de la Propinded Intelected Nº 485.733

Revista mensual aditada por: EDITORIAL CONTEMPORA 5. R L. Capital \$ 102 000

> Sermiento 643 - Buenos Aires Teléf. 31, Retiro 1893 y 2574

> director: Raúl H. Burzaco

TABIFAS:

en la Argentina	
hjemplar sucito Suscripción angul	14
en el Extrenjero	
Ejemplar shelts Suscripción saunt	

SUMARIO

	PAG
Paul Lester Wiener, arq	17
El ambiente humano y el urbanismo, por P. L. Wiener	
B. Averboch, arq.: Decoración de negucios	24
Alberto Spivalt, ing.; Residencia en Haedo	29
PAESTUM, Armonía del templo de Paseidón	83
PLASTICA. Antonio Barni, por Félix M. Pe-	-
R. Soriano, arq.: Vivienda en Los Angeles	42
Nueva escuela de arte en Ulm	44
Telas diseñadas por Sara Provan	46
C.E.A. Antonio Gaudi, por R. J. Alexander	48
Esteban Lois Muzio - 20/5/56	52
Noticias	- 2

La dirección de M. d. no se responsabilisa por los julcios emitidos on los artículos firmados que se publican en la revista.

NOTICIAS

MUNICIPIO Y CIVISMO

Volvamos al gobierno local, dice un colombiano

Por Feenando Guillen Martinez (rev. "Américas").

Lo que mas impresiona a casi todos los visitantes de la América latina es el crecimiento de sus ciudades capitales en contraste con la escasa vitalidad de las pequeñas aldeas y pueblos. Parece que toda la riqueza y la energia de las diecinueve naciones que una vez fueron colonias de Portugal y España haya buscado amparo en las metrópolis, mientras muchos centros provinciales carecen de bibliotecas, de sitios de recreo y a veces hasta de escuelas. La vida de las pequeñas comunidades latinoamericanas es triste y se alimenta del pasado.

Se trata de un asunto angusticiso. Si se examinan a fondo los problemas políticos, sociales, culturales y económicos de la América latina, se descubre que casi todos provienen esencialmente de la crisis de la pequeña comunidad y de la ausencia de espiritu civico. Grandes planes gubernamentales o simples

(Continua en la pag. 6).

Sr. Lector:

Ya tenemos para la venta la colección encuadernada de MISTA ARQUITETTA del año 1955.

su precio \$ 160 .-

Editorial CONTEMPORA S.R.L.

Opina Desconfiacho:

jAh, puedo estar tranquilo, llevan el sello

Eternit

y Eternit solamente

fabrico materiales

de fibrocemento

de la mejor calidad |





SEGURIDAD

categórica sa ebras de categoria

CAJAS FUERTES DE EMPOTRAR BORGES"





COM CHARACACH & Cruck REMINISTED

Les Cajes Fuertes du Engeneur BORSES son triple-

D

No ace transportables.

3

Su corasa, de ocora maciso al temple diamente, es involverable, y a prueba de violuciones a locandica.

3

Pesson una clave somérica en al cleere, cue más de un millón de combiancienes, o veluntad.

Señor propietario: Señor arquitecto:

Instalen en todas sus oluras Cajas Fuertes de Empoteur BORGES, Agregarán soi a las mismas un detalle más, esencial, de acguridad, consodidad y confort.

CALAS V TESOROS

"Borges"



MAIPU 84 - Bs. As. - T. E. 33-2473 CANGALLO 374 - Bs. As. - C. E. 34-8517

Materia B. Rivedovia 1807/66 - Avallanda

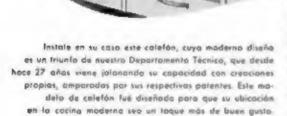
Desde hate sals de media sigle labricanda seguridad

UNICO

CALEFOR

PARA EMBUTIR TOTALMENTE

un parades desde 15 cms.



Elimino los caños de ventilación a la vista, y no ocupe lugar.

A los profesionales de la construcción, al futura nuevo propietario, los invitamos a que admiren la línea de nuestros nuevos calefones embutides, y la tengan presente al planificar sus nuevos canstrucciónes.

Y siempre con la calidad "UNIVERSAL", unica fábrica que desde hace 27 años produce solamente calefones a gas.

1111

Modelo U-16

1.5 litres.

modelos a gos monufacturado, envasado y notural, y un sexto modelo automático a gas de kerosene, que da 15 litros de agua caliente por minuto.

Linea Universal

UNIVERSAL

SUCESION 44 JOSE BOSCH

Tocuari 1792 - Bs, Aires - T. E. 26 - 6969

Representantes y Servicio Mecánico en todo el país

GRAN FRANCO DE BALDOSAS TIPO FRANSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PROKSADOS Y HUR. TB



Premiadar con el Primer Gran Premio en la Expenición de la Industria Arguntina 1813-34

TEJAS Y BALDOSAS

ALBERDI

ORNOLLO DE LA PRODUCCIA ARODERIOLA

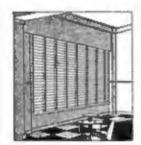
PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 682 - T. E. 22936 - EOSABIO o el Representante en Bosnos Aires:

O. GUGLIELMONI

AVDA, DR MAYO 834 - (Pine 11) - T. E. 84 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



"VENTILUX"

Persianas plegadizas de aluminio y madera

GAONA 1422/32/36

Suc. JUAN B. CATTANEO S. R. L.

- CAPITAL \$ 1.800.000,-

T. E. 59-1655 y 7622

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la veneciana, sistema automático

"8 en 1"



NOTICIAS

MUNICIPIO . . . (Viene de la pag. 1).

máquinas y dinero no van a solucionar esta situación.

Una vez visite una pequeña población californiana y fui invitado por un profesor universitario a una resión del "City Council" (Consejo Municipal). Observando el interés de los ciudadanos en los problemas comunitarios y la autonomía o "self-government" delos miembros del Consejo, pensé en el contraste que presentan los pueblos latinoamericanos de tamaño similar. Tratando de resumir mis impresiones, dije a un amigo: "A mi parecer, la diferencia que existe entre mi país y el suyo consiste en que en Norteamérica, cuando hay necesidad de crear una biblioteca pública, se reúnen los vecinos y la organizan, mientras que en Sudamérica se reúnen también los vecinos... y envian un telegrama al gobierno nacional solicitándola".

Hoy día se acepta de modo general que la mejor manera de elevar el nivel de vida de los pueblos es interesando a las personas y a las familias en que participen en el manejo de los asuntos de su comunidad, en materias como la creación de una biblioteca, el mejoramiento de las condiciones higiénicas, la fundación de cooperativas o la construcción de un parque infantil. Mientras en mayor medida estas obras sean producto del interês público local, tanto mejor para el pueblo. Y eso, con variaciones dictadas por las circunstancias de tiempo y lugar, era lo que habían venido creyendo los habitantes de la Peninsula lbérica hasta mediar el siglo XV.

Como expresa la doctora Caroline F. Ware en Orquinzación de la Comunidad para el Bienestar Social, importante trabajo publicado por la Unión Panamericana en 1954, la manera como el individuo se relaciona con su ambiente social depende de su experiencia y relaciones con grupos inmediatos (como la familia) y de su capacidad para com-

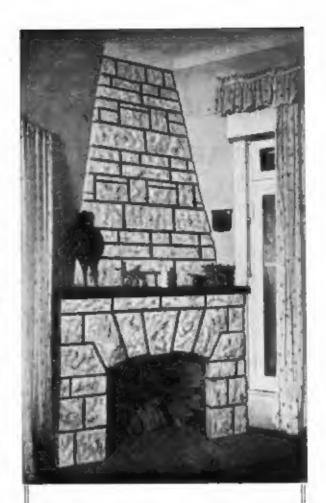
(Continua en la pag. 6).

muebles pora el profesional

arq. MARCO DEL PONT

estudio i

libertud 877 - 1. e. 41-0564



Qué Piedras Rústicas usa Ud.?

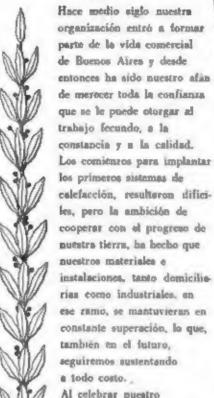
No sería conveniente consultar 2 precios y comparar 2 aspectos antes de decidirse ?



233-DIRECTORIO-235

60-6376

Una etapa cumplida



CINCUENTENARIO

hacemos Begar a nuestros amigos favorecedorea, industriales, técnicos de la construcción, colaboradores y a todos los que de una a otra forma hicieron posible nuestro éxito en el largo camino recorrido, las más ainceras expresiones de reconocimiento.

calefax

SALOUERO 1244 - BUENOS AIRES

1906

05

NOTICIAS

MUNICIPIO ... (Viene de la pág. 5).

prender las realidades sociales que no caben dentro de su experiencia directa. "En gran parte —dice—depende de la forma como las organizaciones (de toda la comunidad) traten al ciudadano. Si ellas funcionan de manera negligente y no dan estimulo ni oportunidad a la gente para identificatse con la comunidad en general y participar en forma responsable, no se puede esperar que el individuo desarolle una actitud activa en la vida ni un concepto positivo de su propio papel."

Economistas y sociologos teabajan intensamente para restaurar la pujanza de la peoneña comunidad y por revivir el espiritu de autogobierno en la América latina. Pero pocas veces se recuerda que hay una tradición riquisima que debería ser la base de todo teabajo contemporaneo de planeamiento social: las municipalidades ibéricas que los primeros colonos portugueses y castellanos trasplantaron al Nuevo Mundo, inspirados en sus centenarias instituciones políticas. Esas municipalidades son como la célula vital de las naciones latinoamericanas y aunque su función civilizadora se hava olvidado o aníquilado, el porvenir histórico del Continente puede depender de su restauración, complementada y perfeccionada con la ayuda de las ciencias sociales.

La única gran experiencia política de los dominadores de la Península Ibérica había sido hasta el descubrimiento de América, el cobierno municipal de las ciudades. Cuando Cristóbal Colón bizo su primer viate, comenzaban a forjarse las nacionalidades española y portuvuesa como entidades orgapizadas. Y fué en 1570, al inciarse la conquista de México, cuando se sublevaron en Castilla los representantes de los fueros de las villas y ciudades, en la famosa "Guerra de las Comunidades", donde el poder real derrotó para siempre la autonomía de las municipalidades.

No « ha dado suficiente importancia a esta coincidencia de fechas entre el comienzo de la colonización en las Américas española y lusitana y el detro-

(Continúa en la pág. 8).



2º CONCURSO ANUAL



1a. CATEGORIA: Edificios de oficinas, departamentos, clubes, fábricas y todo otro tipo de construeción que no esté incluido en la 2º categoria.

> ler. premio: m\$n, 10.000 .--2do, premio: m\$n. 5.000.--

2a. CATEGORIA: Vivienda (minima o residencial).

1er. premio: m\$n, 5.000,-2do. premio: m\$n. 3.000.-

Sa. CATEGORIA: Decoración que tenga valor artístico.

Unico premio: m\$n. 2.000.-

El 2º Concurso annal Fulget premiarà las obras realizades desde el 31 de marzo de 1955 al 30 de septiembre de 1956. Pida las bases a:

FULGET ARGENTINA B.R.L.

Cap. \$ L000.000 .-

REVESTIMIENTOS DECORATIVOS PATENTADOS FULGET

Florida 633, 37 T. E. 32 - 7196 32 - 9438

. . . y recuerde: no es Fulget si no es de Fulget Argentina S.R.L., Florida 633 - 3°, Bs. Aires



NOTICIAS

MUNICIPIO ... (Viene de la pág. 6).

camiento de las municipalidades de la Peninsula. Y, sin embargo, su significado es tan grande que puede explicar por si solo los resortes más aecretos y el sentido intimo de la existencia latinoamericana.

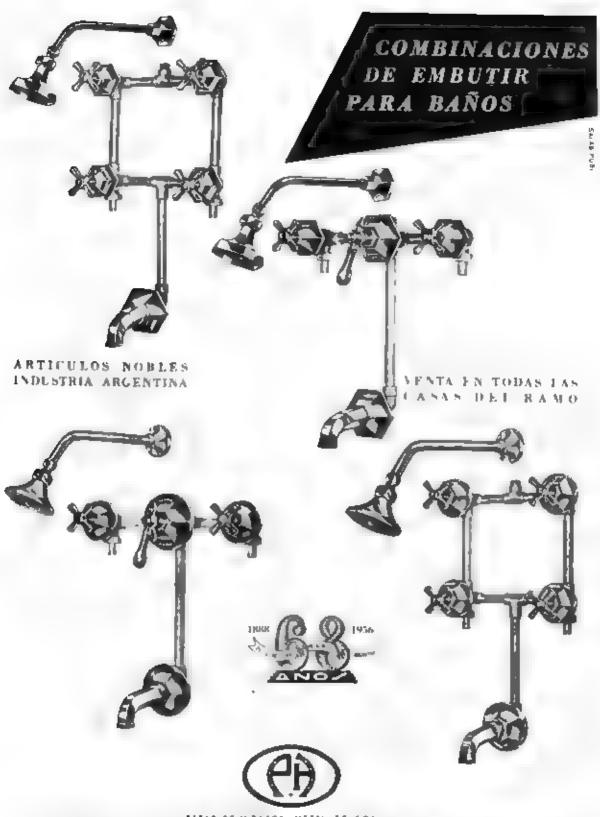
El municipio y el gobierno por cabildos habían sido la fragua de la existencia política peninsular desde el siglo XI hasta el XV, vale decir durante el tiempo en que el pueblo ibérico creó vitalidad y personalidad al calor de la lucha contra los árabes. Los historiadores han dicho que las municipalidades jugaron papel destacado en la repoblación de los territorios conquistados. A su cargo estuvo el repartimiento de tieras entre los vecinos de su jurisdicción. Y de mediados del siglo XI data la vinculación de los Consejos de funciones de tipo judicial. Su misión era la de representar a los vecinos de una ciudad y defender sus intereses frente a la realeza y los nobles.

Es particularmente necesario insistir en que una de las funciones más importantes de estos consejos era la de votar los impuestos y contribuciones, pues los procuradores y representantes de las ciudades esan los elementos más vigorosos de las "Curias Plenas" o Cortes, ante las cuales los reves debían solicitar los tributos. Así, el municipio fué la más remota escuela de vida democrática en España y ejercia esta democracia en materiau que más directamente afectaban a los pueblos: el manejo de los asuntos económicos y la administración de la justicia, Forjado por el instinto político del país, dejó una huella eterna en el carácter y la cultura de sus habitantes. No es de extrañar, pues, que se hayan levantado en armas en 1520 para defenderlo cuando sus fueros se vieron amenazados por la tendencia centralista y uniformadora del Imperio.

Y si los conquistadores y colonos eran gente del pueblo que, en su mayor parte obraban por cuenta propia y buscaban una nueva vida en las vírgenes

(Continúa en la pag. 10).





ADMONSTRACION Y VENTAS ZAYALITA 190 F E 91 33:2 y 3300 COMPRAS. F E 91-0260 PIAZZA HNOS

S.A.

EXPOSICION

86. GRANO 502 F E 33-8724

RACIFRES ARRODIA 54/58

7 E PI AUGA BUENOS ARES

GOMA

para PISOS

GOMA

para MESAS

GOMA

para MOSTRADORES

MATAFUEGOS

ABO

TODO MATERIAL

LANGER y CIA.

T. E. 32 - 5562 - 2631 - 5735

PARAGUAY 643

NOTICIAS

MUNICIPIO (Viene de la pág B)

tierras americanas, debe conjeturarse que la imagen municipalista del gobierno político los babia de acompañar. Desde un principio se viscon frente al problema de organizarse en un orden político, para facilitar la vida en las colonias y reducir a una sola forma comunitaria la masa bistrogenea de indegenas, blancos abericos y más tarde negres atriganos traidos como ese avos. Hombres como Hernán Cortes, conquistador de Mexico o cemo Vasco Nuñez de Balboa, descubridor del Oreano Pacifico, se rebelaron prematuramente contra e poster de la Corona e intentaron organizar su autoridad bajo el amparo de las formas mun apales. Ambos, como muchos otros en America en canalizaron la tropa en cab de y tomaron de él arisbuciones políticas y militares en pugna con los representantes directos de la autoridad real

Famosa en la escena en que Cortes, baciendo una teverencia al Avuntamiento o Consejo de la recien fundada Villa Rica de la Vera Cruz, arrojó sobre a mesa el titulo que le habia dado el gobernador de Cuba. Diego de Velásquez, y tomó el de "Go-

(Continúa en la pág 12,

LOSAS CERAMICAS

PARA

BOVEDAS

ENTREPISOS

TRCHAS



LATERAMERICANA S.R.L.

Cap. \$ 1,600 000

Administración y Ventas: AYACUCHO 490
BUENOS AIRES

.

Aprobación Municipal: Decreto 12549.5

T. E. 48 - 2773

PARA LA BUENA CONSTRUCCION TODO Y TODO DE LO MEJOR



Chapas lises y aconoladas Accesorias para techos, sombrereles, clarabayas, etc. - Caños para ventilación desagues cloaca es canal six ones y aquedas.
Tanques redondos, cuadrados y aprobados por O.S. N. Tanques australianas - Cómaros Sépticas - Interceptores da grosa Pilatas de notación - Conductas para hunto, aire, etc. - Canaletas de desague - Verendos económicos

COCINA A GAS "ARTHUR MARTIN" CALEFONES "KREGLINGER"

a gas manufacturado, natural y envasado

COCINAS Y ESTUFAS A KEROSENE "KREGLINGER"

PISOS PLASTICOS "FLEXIPLAST" y "PISOPLAST"

KREG-O-FALT

Techados y figitas astálticos, pizarras mineralizadas, IMPERMEA-BI, IZACIONES ASFALTICAS vento y colocación, Juntas de dilalación de todas clases

KREG-O-TEX

Materiales aislantes de cator y tito, para cielomasos, paredes y para corrección acústico NARD BOARD de radas clases. Asexaromiento técnica para la colocación de estas productos.

AZULEJOS DE CAOLIN "SAN LORENZO"

OPALINAS "HURLINGHAM" verde, blonco y gzul.

METAL DESPLEGADO "KEY LATH"

CHAPAS ASFALTICAS "ONDALIT"

VENTA-ASESORAMIENTO-COLOCACION

KREGLINGER LTDA.

Cia Sudemaricana S.A.

Chesabers 151 - 8: Au. - 7.8. 33-2001





CONSTITUCION 1752 58

North programme of

Piedra Rústica



PARA RELEST, MIENTOR DE FRENTER E INTERFIREN

> SOLIDA FCONOMICA IN A LTER A BLE DURACION ILIMITADA COLOCACION SENCILLA

Familiës agulejon Sun Larenzo y Vice

PARA FRENTES

ESTUFAS A FRANTES DE CHUMENE AS O TODO ESTUD

T. E 26 - 6373 y 6462

NOTICIAS

MUNICIPIO (Viene de la page 10)

bernador del Ejercito de Nueva España" que le otorgó la municipalidad, "por ser asi conveniente il bien público de la villa y al mayor servicio de Su Majestad . Los españoles del comienzo del si glo XVI todavía se negaban a entender la autoridad de. Rey as no era como simbolo de justicia que el nueblo debia ejercer por si mismo, aunque en nombre del monarca. En la tradicion de cuatro siglos que se niega a morie

Cuando los historiadores se preguntan asombrados tómo pudo un puñado de conquistadores y colonos organizar pueblos a lo largo y ancho de medio continente en poco más de cien años y refundir la heterogenea población en un solo cuerpo social la respuesta está en la energía de las comunidades mu picipales

La colonización latinosmericana no fué como una mancha de aceite extendida a traves de un continente como ocurrió en los Estados Unidos. Fue mas bien un surgimiento amultáneo de municipalidades y cabildos, cast aislados unos de otros pero increiblemente semejantes en su vita idad comunal. En todas partes (a pesar de los defectos de los ca-

bildon, de muchos de los cuales se apoderaron los ricos y los nobles) las municipalidades formaron sociedades activas y ricas, con artesanos habilisamos de aguerridos capitanes, de doctos jurisconsultos y de celosos defensores del autogobierno. Desde 1500 hasta 1800 el municipio aignificó autonomía loca para el bienestar común, responsabilidad civica para sus habiliantes y peogreso permanente. Universida des, catedrales, mercados, actesanias, caminos publicos y puentes, escuelas de indios y nuevas colo nizaciones eran parte de su actividad. Los vecinos eran los directos responsables de todas estas cosas y las administraban con sorprendente habilidad.

Pero el municipio sirvió como escuela cotidiana de la vida civil para los colonos blancos y para los nuevos mestizos e incorporó a los indios en un tro quel político que les dió entidad propia y vigorosa capacidad de resistencia los "Cab- dos de indios en los cuales los de la raza vencida se gobernaban por sus propios alcaldes y justicias elegidos entre cilos mismos. El esforizo gubernativo español so bre los indios se concentró de manera vebementisima

(Continúa en la pág. 14)

Todos los Records ...! aSabe und que Air Flance PARIS - NEW YORK harm 72 vuolos 12.50 hs. en Super G **NEW YORK - PARIS** 9.45 hs. finds semans a las plus priler ciudades en **PARIS - MONTREAL** 11.30 hs. codo et mandos RIO - DAKAR 9.50 hs. **MEXICO - NEW YORK** 5.23 hs. £ Super Gilliene er mayou ad de ai la poi a Apai dau de sus depósitos To Ianks the is because HEREN CPEN de 30 AU 115 El SUPER G hizo posible efectuar de d'imbuzible todos estas recarridos en vuelo directo. sin escalas, debido a su E Super G puede voisi a mayor autonomia de vuelo már le 7 JDC min gyredensko es a abriga de les la bu-Air France es la primer compañía, en Are as as of the line income realizar la travesia del Atlântico Norte y Sud elli e e apaiato maior District South en ambos sentidos, sin escalas y en vuelos regulares En a le aje deside Buent Aires einele en Por su perfección técnica como Super G e man avirst ele eta en el de mundo por su confort único, el Super que A. Fance le afrece en sus 2 servicios semenales, de reguelable le arquia es realmente el mejor avión del mundo para viajes transcontinentales. A bordo cor na grancesa preparada por tes mejores chefs naturalmente, ya saba citi ave loder (a) Agencies de Viais y Air France. esión e sus órdenes LA COMPAÑIA ÉMAGIAGIA EN VIAJES INTERCONTINENTALES pale planear et más agradable v aje aérao

Informese en su AGENCIA DE VIAJES

PA 144 PARTY STREET TO ST

o en Cangallo 549 - T E. 30-1525 - 1526 - 1527

PILOTES FRANKI ARGENTINA S. R. L.

Capital # 2,000,000.- ms/m

Una novedad acertada

"PILOTINES" para cargas medianas en reemplazo de fundaciones corrientes, zapatas, etc.

Av. Pte. Roque Sáenz Peña 788

T. E. 34-4811 y 34-5465

NOTICIAS

MUNICIPIO

Viene de la pag \$2)

y can exclusiva en la freducción esto es en el ducir a las gentes nómadas y pastoras a vivir en población bajo un orden civil

Una celula real de 19 de octubre de 1549 mandoque los momos ordicos se oscogierano uno oceros en tecos pedaneces o regidores auguacios y oscibanos e ros roin seros de justicia que a su mode y segun

sus examiters la atemps to centrols. Yen
a and safe that the names of second cade en
a a discreta the names of second cade en
a discreta the name in a concernd of
a mistra rediction viso pasar de oclorita assisted s
a viso discreta discreta a report netos. Here a
a a viso discreta discreta a crito seaje y classes
vide et accordinate a reconstruction of cade of discreta and viso pador frances se asom
ta all vertica is vide visorante visoras nombres
attributes a visorante visoras nombres
attributes a visorante visoras another
and visoras and visorante visoras another
and visoras and visorante visoras another
and rediction of cannot visoras another
and visoras another visoras another
and visoras another visoras another
another visoras another visoras another

of retinances a pay 64)

"Desde 1919 al servicio de la Construcción"





¡Aquí hace falta una estufa



TAMET

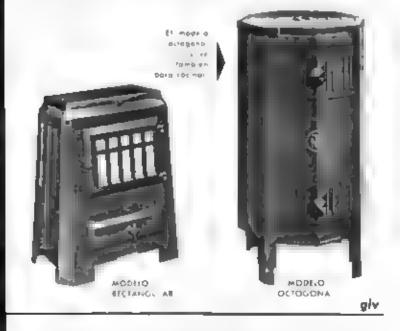
CHACABUCO 132 BUENOS AIRES

PROPIA EN TODO EL PAIS

De gran poder colorifico. Lineas sobrias y modernas. Alto rendimiento a bajo costo.

Consumen leña, o carbón y leña indistintamente Robustas y eficientes. Duración ilimitada

Construidas de fundición de hierro



SU PROVEEDOR HABITUAL LAS TIENE



PELICULA DE POLIETILENO



Una de les auxiliares més útiles y eficaces para la industria, el comercie y el hogar, el NIBOFILM reúne estas extraordinarias cualidades:

IMPERMEABLE

Auto del vapar de ague y permite la conservación de les propiedades intrinscess de cada producto

INERTE

France e los ácidos, alcalis, sales y solvenses.

#ESISTENTE

A los agentes associaricos y a los esfueras mecanicos.

FLEXIBLE

Moreover su flexibilitied some 70 °C base care y case 100°C

TRANSLUCIDO O TRANSPARENTE

Mivestra foi marcadoria que protego: Aseguia foi Myrena, la repidaz y hanestidad de la compra y de la verco.

ATOXICO - INODORO - INSIPIDO

Parmite de conservación de toda clase de alimentos sin panteningries y sin conferi les alores ni sobores estrañes.

SEÑOR FARRICANTE DE ENVASES, SE-ROR INDUSTRIAL, SEÑOR COMERCIANTE:

Estas cualidades escapcionales hacen del NIBO-FILM el moterial de ADAPIABILIDAD practicamente total. El NIBOFILM en teles jures un sinnúmero de uses. Bolses y enveltantes de tedes las temadas, para. Azúcer, soll, harinos, yertes mate, praductos quimicas, insecticidas fertilitanles, semillas, coñs, ist, altmentes un polvo corres, cres frutos frescos y secas, harintana, legumbres, herrontentas, prendas de veste telos, discos ferograficas, est. Absenta de techos y prios en la industria de la Construcción Protección de maquinorios, automoberos, compos, etc. etc., etc.



PLANA
Jincho De 2 a 280 cm.
Espesor De 30 a 300
micrones



TUBLIAR
Andre De 2 e 140 cm.
Esperar De 30 e 100
ancrores,



10BUTAR COM PLEGUES
Anche De 5 a 50 cm.
Expesor De 30 a 100
micrones.

En babinas desde 200 hasta 700 m. aproximadamente, de caior natural transparente a translucida

Adamde de las medidas y colores detalladas, resolvemas las necesidades que se nos proponen. Consúltenos en codo caso

Expo unicomente NIBOFILM que es un producto de MIBO PLAST, porque

BONDE SE LEE COMPRISE SE COMPRISER CALIDAD, CONSTANTEMENTE CONTROLADA.



WHIT A CLENCIN EN MYRALICOR

Francisco en 1935

ANANA 51 223 RAM - MILIA E E 636 3070

VIL LESTER WIENER Provided per su récens a fine I LENTER WIENTS Proceedings par on recent and the second s 75 cody 5 (rea rea r Fal e de marte - -The state of the s stad ta Lan 1 8 27 Young York so do ... a h Aprilation of a q e e e :1 4 10 5 Name of the last



INTERMET WIENER*

 \triangle

1 000

Durante so stedia in terros Visso overnitecto P. L. Wiener filicontro viscolo e specifica in the control of the Nucleus Arquitectura, por control objecto seguino N. D. E. szt. De analysis salve in the control of the

¿Cuál es a su criterio, Arq. Wiener, la posición del urbanista en el mundo contemporapeo?

Esta mirginous el hombar ante ser a anno esta interior de la distribución de la facilitat de proper as anno esta de la francia de la facilitat de la facilitat

2) ¿Cuales son las actuales tendencias en la solución de los problemas urbanisticos?

Existent mentalmente varias is conas in las entire is entire in actar is qui presentir note nor calculos de la section a sinch de la section si de la section de la sectio

a La escuela inglesa de planeamiento. Su fundamento es el "NEW TOWN CONCEPT" y esarro ad e des a se a gretro y o e en apresentada.



d v v

tuye no paso adelante respecto a las teorias de l'atrack Geodes 5 Elnezer Howard

by La escrible americana. Legalistica en su escricia, prede ipada con el performa del accidirado respecto a la ley, a for heches emercios y a los estados escribiros de la legalistica del legalistica de la legalistica del legalistica de la legalistica de la legalistica de la legalis

3) ¿Qué situación ocupa el planteo arquitectónico frente al urbanistico?

El funtro de la atenda de la no se desarrol ara en termo as de ESTH OS Ser pue por es contruras, sit genesis estara enratzada en las sobre crea a baixadoras subgrilles. La relación entre volumentes aesquitectoricos y esparios abiertos tendra toda la jerarquia de qua orquestación sinfones.

- 4) ¿Que influencia tiene el urbanismo sobre la entrictura del cuerpo social? Es el orden y gum para mejorar el bienesdar de los endadanos a travos ne auevo eguilibrio que debe expresar las funciones de la vida de una inmerer ti al Signapo de la vida de una inmerer ti al Signapo de la vida de una inmerer ti al Signapo de entricales y deportivos, sinu que es el misso medio tembrar la evolución por etajas de los grupos sociales menos desarrellados proparemando a estos una fogica evolución de acuerdo a sua desescia-tis-

6) ¿De qué manera pueden financiarse los planes reguladores?

EL AMBIENTE HUMANO Y EL URBANISMO

eser be

Paul Lester Wiener

the first part fields of a paint a consess as the infinite factors and the first part of the consess of the con

La historia de la partireza de la la la cipicación de la Edad Merco soltata a monde la profesion de piant en por los argenteres militares. La prime a la sistema a rachica de los argenteres militares. La prime a la sistema de la argente de la la planticación imponia, por lo tanto, parte de la la la minuta de nia argente.

Deade suprellos (as a so el diviso ar borte ha safridatremas dos eu abass.

Appende la planific extrem en repercupa en colas peeting fixens detamblente however in the sor in operasarte egor tual, embarai y persilogica del bienestar del hor her se epen etenn relacionadas a data. E ambor te amano esta forma y no sólo por factores festas conceneroc stric fair in part days in this as a special trains (for soc el origen de l'alectica la estretica se la v. e. omportumento del hombre han candan e vivi ne n) en soto man generación. Demodrac ces foreiro e es es los hogares, pueblos, ree etados em es pases - I hes que, par consigniente, han sido sometidos a granden gambios proporgionados). Dichas entidades sociases guardan tosavin a di les di alatigues patrones caramente visibies en las enclades de Europa y Ambrea Unitira-Large as a company by some black and tracked as from the adoption as a surgence statement points Last typically and a support and appropriately and agree the free processors and discourses expense for each beneata c Sc v in 1. of ser e los servicios públicas, lus migestiones del transito y los barrios insalubres. Por estax razones el Arte y la Ciencia de la Planificación har--brast ra evo unge en los últimos 10 a i s. Los cambios r mordales del pasado son

I. Leval recomún ha pasado a ser la figura principa en vez del potentado o rey. Después de la Revolución Francesa el hombre común ha adquirido en miesta entra de la cinacia y se cal vert.

- 2 El tratamiento superficial de la planificación que consistía en trazar avenidas principales para la genera de ción del rey o gobernante, ha sido descartado. Lo as avenidas eran sólo fachadas tras las cuales se le illudas yecundarios de condiciones depiorables.
- A fines del siglo pasado surgió un movamento rentico que se identificó con Ebenezer Howard y l'a confided, en Ingisterra, un esfuerzo comúntico al presentó el nombre de "gardes etty movement". Su promoción se debio a intención es caritat vas y minas as su empeño principal consistía en introductra de la diduction aspectos beneficiosos del cara so en hargo so cera so un escape de las centraciones y completo que el centro de las centraciones de impacto que el cesarro de la seria de la tecnología, reacta an en a vintamento en g

E covi esto i as en 18 ve v signen v e a pla interación sergic e vocares de la VM e V as en al rovi es signa an disidad per si va la interación de Atenas, que en ar la ya famosa Carta de Panoficación de Atenas, que esta esta viva esta esta esta de care as ecsadades momentas estas estas vies al como arte y e i a social.

Hey due I La carra ha sidu neeptadu pur easi tudus jos a ses le la cale o lica de con latines de phatificate le bana de sea ra la case planajos 1 la lara de Alicas.

Established by the steady of the steady of the stable of the steady of the stable of the steady of the stable of t

Hasta Lace 200 años la organización productiva que eserciare etc. or table. Estaba etmateada por rig os ne scandes de filosola a filosola que de entreferizaba) ración e le creal cienta de la población, enciazada en mar ceca onia agracia y primitiva, basada en la fueiza Fu-a a s are a dominate par unit case di si si a matudu santetizados en el decerbo divirille in visipo pes y religiosos, la serv t a re serva est al al posesson estatad de la perior a reconstruir de la perior della pe VA V modes for the case is seen a como contro the la respective as a less deliving to XVIII de pase abyth y a respectively double exposed or pur medio tel nite, la ret grot el progreso militar, la basqueda del poder politirestal co a sa y ou o escape de steho efreula para egrar esa you cen comernia nor el prera y sos pre-(class)

Esta reginariments solve and some and processing production in the solve of the production partial and the solve of the production is decreased at the solve of t

7) ¿Considera Ud que estan satisfechas las exigencias psicologicas en las ciudades planeadas últimamente?

Figure 5 or simedias circulificos de competa que se esta en esta por oriente, y la previsión de las recisiones en esta en esta

8) ¿Qué ciencias auxiliares considera imprescindibles en la formación de los urbanistas?

Entrendo que el ecrosemmento de los principios de la economa, de la .

a, de la egislacient, de la processor de la edificación sumados a da processor de la edificación sumados a da processor de la edificación de la composición del composición del composición de la composición de la

9) ¿Cômo cree Ud. que debe encararse la enseñanza del urbanismo?

to the serious parameters were serious as a serious parameters were serious as a serious parameters and serious parameters are a serious parameters and serious parameters are a serious parameters

10) ¿Cuales a n las circunstancias que dificultan el conocimiento y aplica ción del urbanismo?

La fain de educación, entre los arquiteros, en «s 1 · s · 1 ·

11) ¿Cuál es el panorama urbanistico actual en U.S.A ?

Something to the state of the s

12) ¿Qué opina Ud. de Buenos Aireso.



te finerind y prosperació, de un poder unuea conneida, a pebbarón en Europa y las Anteras res veces el 1 miero may a reconta a la historia. De este resu tó la expansión del historio de opertunidad y tra dra expansión del historio de opertunidad y tractor faé el gran meremento de la producción, la adquisción y distribución (de ruprezas, debido a las exploraciones muyer os y emicresas.

E andro de in y a de trans so locace estados es suses una te us gereraciones signientes a la 1º mera te y y a se y a respectivo de la resultada en la 1º mera la resultada en la resultada en

Viv mos en un estado de confus o y profuncio as a demostrasto par el énfasis cam Pererpéta — se do se de la seguridad y la frenet en búsque a districtiva y forum as para ransognica.

See plus es that a grioss de los intelios emilios que ha

for store as a see professional Los

for store as a see professional Los

see as a see professional Los

tuaneuro y no pueden separatise

A side of a still the stil

La otra representa e a la proposición de la bela como en la como el la proposición de la como el la proposición de la proposición del proposición de la proposición de la proposición del proposición de la prop

10

President and the second of th

Institute untestinates and the second second

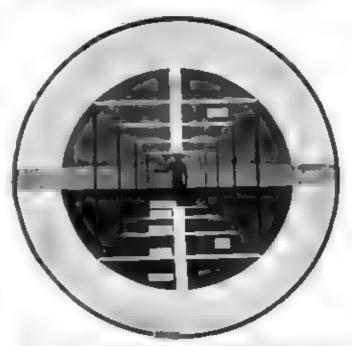
medio multere. Esta graftea y definie da del ambiente le marie au cue conceptua, tiene un valor practico para l'arquitti el urbanista y el planificador porque esta la compositione la interrelación basea de todo lo que influencia son las cosas que masorros debemos proyectar en dos o tres terminos dimensionales, es decir, la casa, el puebo la ciudad o la regio.

Las celulas

Rievem i te he mandi le sicili si ani, les atrics e la cased di mole a la sia si timo plan fiea lo emi al in referirme a las eventualidades que puedas a carrella admente humana en el curso de las proximos are. Me inclaré a las predicentes de estacter razonat e bistre de las lesarrollos contribues actuales.

Las de le corres mas importantes se refleren a los almentos y su numento. El proceso de l'obsantesis aumentarà
e samera considerable la producción de acujentos. Las
plantas produces por medio de este proceso beliatos dcarbono del doxido de este proceso beliatos dcarbono del doxido de este proceso beliatos dcarbono del se que a su ven se transformani en gracos y
el recas. Si el proceso de fotositiosis se desarrella en
situación escala en la laborios, puede, descurtars
las demas fuentes de produces o de altimientos.

Las investigaciones en el campo de la producción de all control son as algas se yero control son as algas se yero control son actual son control son c



Clara AV No. N.T.S. N.N.N. Rojo to feet e hours No. a Verde tim ton Konner mande a d de Ann to note me Con Againsta con morne feets

fin El si sonal i a ten a li pri protesioni del si sonal i a ten a li pri pri protesioni. Se ha sugerido la invección del si sonal a alga para roducidos por la silva y al resistante de la silva de l

totes e vibilitation de la constant de la constant

ser la fotosci resas.

Often jotable issurrell of the puede productive es la destruction de ne vus, an el consideration de neuroter for metables de la consideration de neuroter for metables de mergate y des mesas de la consideration de nergate y des mesas de la consideration de nergate y des mesas de la consideration de la cons

Los experimentos de lluvia arto.

des a blantos en el control de las llumi.

Los seco en las anhes ha permiti.

Les como as también facilita.

de circulación atmosférica de mestro planeta. Este procuo puede ser utilizado para el cultivo de grandes extensiones de terreno árido y para incrementar la procue on de otros.

E kritum debe meses se con figural aproducente las áfumas ade autos que influeciarán la producent de al de admentos. Este producto facto a la come esta reforzando la herra y proporcionándole propiedades retentivas del agua

Los últimos acelantos gon relación a la garadecía y a la agricultura incluyen el uso de hormonas, ant hormonas de cerión de gaundo, inseminación artificial, pole con el uso de insecticidas. Plantas y animoles in constitución distintas partes del mundo de concentrados.

Signer de en importer a a exolectivo de la contra de energia en la contra forma en la contra forma en la contra forma en la contra de la contra la c

por el reactor societa y el desarrollo de motores atómicos, la processa sector en la tergia al supercon propositos industa see se el centra sobra 4 miles de discarcar

Otro proceso muy importante es la utilización del calor de los es os sulates. Experimentos de esta naturaleza se se Revando a cabo en Cuba en Isla de Piros, auspiciado la la dinata Nacional de Plainfacición. No pueso el calo el calo el calo de Plainfacición. No pueso el calo el calo de la puesto los distintos el calo el calo el la prolongación de la vida este proceso se ha ido desenvolviendo gradualmente y la actualidad el pronedio de la duración de la vida el calo el calo el calo de la cal

Les la contra la la la medica y de la li giene la la contra la proe e a vida tiene estrecha relación con el aignen a who or La Organ and do as Nortes U - se se dopheará en la America Latina en los proximos 20 . See esto se basa el problema físico del ambiente bijuano en el sentido que explicamos en la graften. En la expansión del ambiente enforml y esparai ber bre deben tomarse en consideración las esu - v la errilización. Cada generación construs actee las accentos acumulados por la generación de . En este sentido las posibilidades nos narecen mdas, la radio une a todo el mundo, las futos se per tle de continente a continente, la teleso a situ a record spill too, yes profile the first of the second of the first of the second of the Labron y periódicos jujede - cadicarse sucultudes sonte en lugares distinctes por medi del teletipo. También se lisempezado a imprimir libros o la reforma-

A non compare de la compare de

Nos encontramos en tiempos de grandes preceupaciones, los astemas de vida pasados y presentes var enyendo en la la la sacrata so res, visa de la pregionar en la la la la para el faturo tiene que hucerse y manda de pregionas, algunas como las que

to a series las viet (man de la rápida influei en de umas series freencologias? (40 debemos series las estas freezas non alcarcen, non atomicen o umas estas estas estas per rees

non la de la población (que las Naciones l'indas extensis ha de duplicaese en la América fist on en les préamos 20 agos?

decir del 20% o más de hombres y mujeres de 55 60 núme a los cuales la ciencia médica mart ere vivos en de la las nuevas energias solar o nuelese que mart la productividad requerida paca sontener la pobación erceiente?

ext a r is beneficios de la ciencia, tecnologia y la acent za ió), un so o para una mejor vada economica, sana ababién para una y da ego abrada?

Los y and the tendremos que enfrendamos)

1.7 (8) (11 9) 1 e s and a spe of s e of se a se of a 1.5 4 4 1 4 4 a to pes 5 1 1 · 1 , , 7 31 N 1 . 1 ... 1

. . . .

et such, deste Shengler a Sarter.

Part of the state of the state

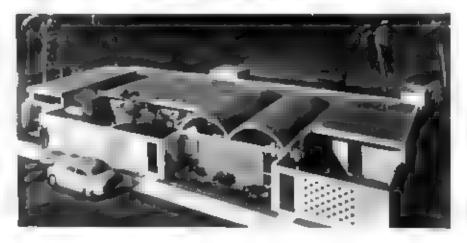
llenasen las funciones del programa individual. Yo conteste entonces como lo hago ahora "No, no es subse e como lo hago ahora "No, no es subse e como lo hago ahora "No, no es subse e como la ligitar responsabilidad en la creación de mambiente projecio al hombre no puede establecerse armo ma. De esta manera de pensar surgio el congreso de CIAM y la Carta de Atenas, de esta in sua maiorra pacifer ne esa esta hombres de ciencia, artistas y planificadores. Mi gromo de por este a como la como la como la porte de ciencia, artistas y planificadores. Mi gromo de porte de ciencia, artistas y planificadores y intidad de maior de ciencia.

Sporting the process of a control of the street at the start of the st

Language so and a text so extent so the form

Compared to the compared to the control of the cont

Is a compared for proper sides of expected as a restance of expected a



DE NEGOCIOS

• e_lemplos por el arq. B. Averboch corposa

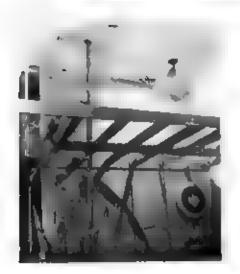


PALACIO DEL DEPORTE

		ne n N	a lampet
		t a f	4 m s
	3 4	- n	Programme Commence
p-(r		F 400 F 100	-6
-		h o a sign harqu	da district rigarga
1691		Property of the second	
1921		all gas a g a sig design	
	* 11	FILE PER SECURITION OF THE PERSON OF THE PER	.47
1 a	E x	a o di side tra al-l	burnet da procund da
Þ	p 0	An a figure of a	
a a 1616	9 0 0	green for an an in the state of	such training a new
	3.01 3	कर र व ता के विशेष के रामक	e in the opposite
h 191	Born to the	adore as a spende	





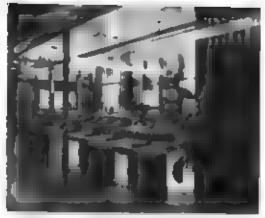


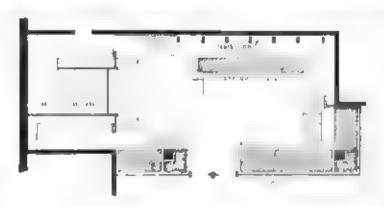


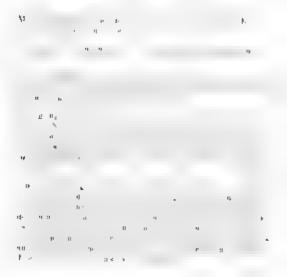


ZAPATERIA PARA CABALLEROS











ZAPATERIA PARA DAMAS

property of the property of the second secon

Remarks of decrease in the notation of the not

Verific option for perfect a star but a full season of the season of the

A finds a gran prevent a ug runs process against a non a second of a non a second of a process address and a second of a secon



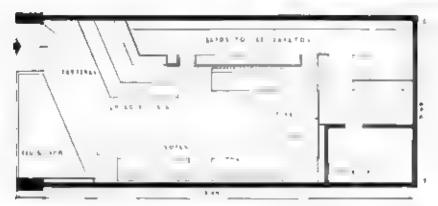


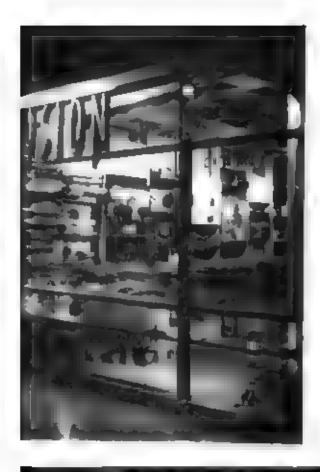
Photo some of the control of the con

- प्रितिकार्थ - प्रतुतिक प्रकृतिक क्षेत्र क्ष

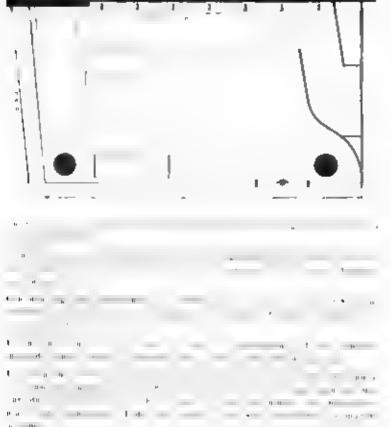
ाता तो, रुक्त के प्रतिकृति सुनि स्वाप्त तो का का प्रतिकृति स्वाप्त स्वापत स्वाप

True languages of the interpretation of the second of the





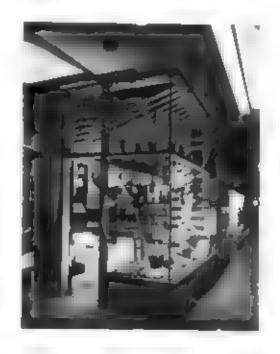






ARTICULOS PARA NIÑOS

5



į. Dip



RESIDENCIA EN HAEDO

ERMINACION EXTERIOR - Endrillo visto y material figam-

PISOS. Living, estar y pieza servicio, granitico, dormite con locale, comy office, linoleo, con zocato sanitario del mismo material.

CARPINTERIA METALICA. Ventanales de los dormitorios corredizos con ventilación suplementaria de aereadores, mosquiteros con proyección a la veneciana. En el cuerpo de servicio ventanas a gillotina o duraliminio. UTICA

CARPINTERIA DE MADI RA. Marços unificados, puertas de dormitorios de niños a la holandesa. Separación entre esos dormitorios, puerta plegadiza y corrediza.

AISI ACIONES DE TECHO Hormigon alveolar (Esphor

ELECTRICIDAD 4 circuitos (2 de tomas y 2 de centros). Intercomunica de tentre cocuta y dormitor in (dado el largo trayecto). Cerrojo electrico (para atender el portón del cerco desde la cocina.

t Al El ACCION - Instalación a Diesel con automático

AGUA CALIENTE: Servida por intermediacio o calefon-

I ATAS DE JARDIN. Hechas con molde de 0.50 x 0.50 en la misma obra INSTALACION DE ALARMA. Cubre todas las aberturas (para evitar re as

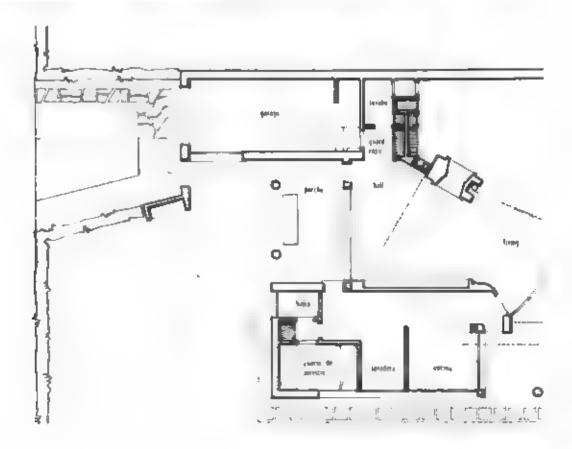
CHIMENEAS Dormitorio de ladrillo, living estar piedra Mar del Plata escuadrada

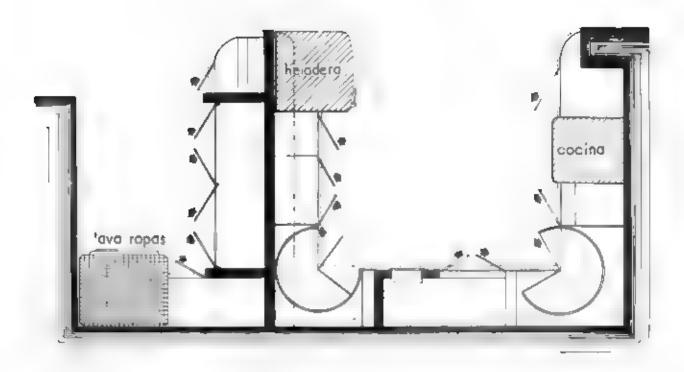
E, proyecto es de principios del año 1949 construyéndose durante el año 1950 y se habito en febrero del ano 1951, por tal motivo ha perdido actualidad su inalistis de costo, m\$n. 1 000 m², siendo la superficie cubierta, incluido un cuerpo aparte de servicio (habitación y baño) parilla etc. de 290 m². En eviviendas es necesario ligar el proyecto a la economia

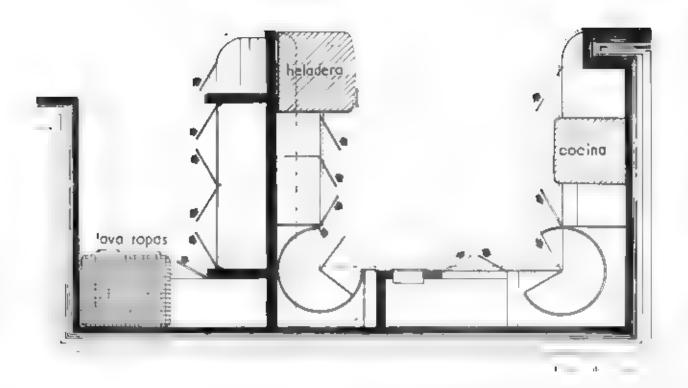
Alberto Spivak, ing.

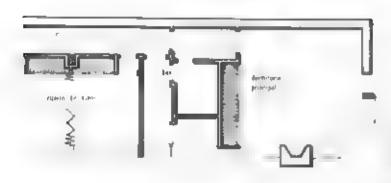


A sea water out .

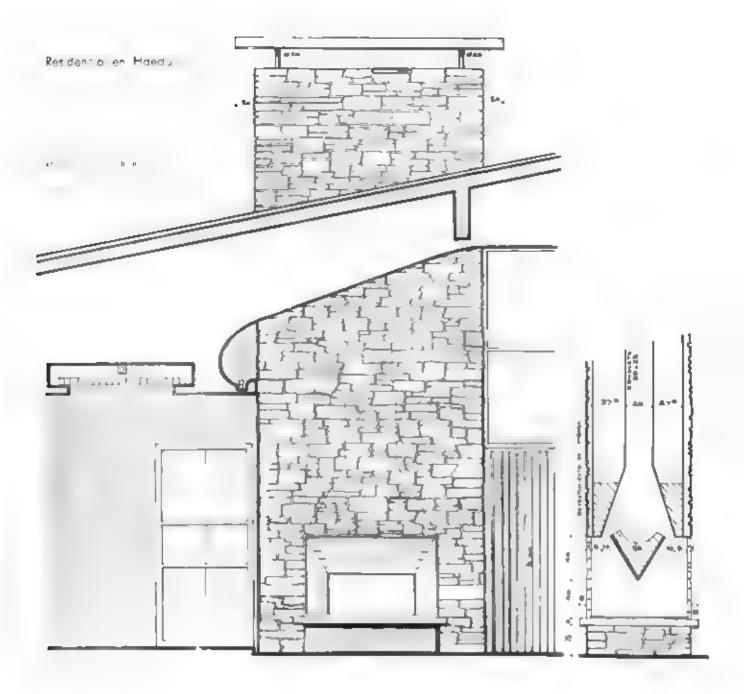


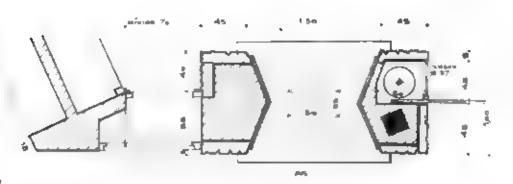














PAESTUM ARMONIA DEL TEMPLO DE POSEIDON

pon: Hans Kayser

Paestum, la antigua Poseidonia, situada en el borde del golfo de Salerno, olvidada por siglos y redescubierta en 1750 solamente, está todavia hoy, bajo muchos puntos de vieta, rodesda de misterio.

Las informaciones que nos suministra la historia son precarias.

En el momento de la gran época de la colonización helénica, hacia los 700 años antes de Cruto, las tribus griegas vinieron a establecerse en la actual Italia del Sud. Es sei que los Aqueos, entre otros, fundaron la ciudad de Sybaris, sobre la costa este del golfo de Tarento. Sybaru a su vez fundó, el mismo siglo y sobre la costa occidental del golfo, Poseidonia, hoy día Paestum. Contrariamente a lo que pasó con la mayor parte de las otras ciudades como Agrigento, Siracusa, Tarento, etc., y cuyas constituciones, tiranos, hombres de estado y grandes figuras de la cultura nos son conocidas con mayor o menor precisión, no sabemos casi nada de Paestum. Después de un progreso rápido y dos aiglos de prospendad, la ciudad fué conquistada hacia los 400 años A. C. por las poblaciones montafiesas de Lucania. Pasó 332 años A. C. bajo la dominación de un rey de Epiro, y más tarde bajo la de Roma. Un solo episodio emocionante nos es referido del periodo de opresión que precedió al yugo romano. una vez por año era permitido a los habitantes griegos de Poseidonia el habíar su lengua, encrificar a sua diosea y "resvivar llorando el recuerdo de su gran pasado". Los habitantes de Poseidonia no parecen haber dejado de ser, aun en tiempos de la dependencia, hábiles hombres de negocios y políticos. Después de la derrota de Cannes, en efecto, jugando la carta romana, ofrecieron a los romanos todos los objetos de oro de su templo (lo que Roma rehusó orgullosamente) y contribuyeron al revituallamiento mediante navios de trigo de los romanos sitiados por Anibal en Tarento.

Roma aupo reconocir esos servicios, y a datar de esa época, Paestum conocióun período de prospendad; ella fué ornada de templos (hoy día todos desaparecidos, pero cuyas columnas son todavia conservadas en las iglesias romanas de Salerno y Amalfi), pero conoció en la época de la caida del Imperio Romano.

Parla principal del templo donde está el altar del dios. En el grabado se aprecian da columna. Cella en el orden I y II



una tal declinación que desde la Edad Media quedó totalmente despoblada. I retirada del mar, que transformó el paía en pantanos y trajo epidemias de ma larsa que diszmaron la población, aceleró su ruina. Esta fué, sin embargo, un suerte para los tres templos griegos que, por esta causa les fué aborrada I destrucción completa y a los cuales vamos abora en peregninaje como a lo tres templos dóricos mejor conservados de los siglo 7 y 6 A. C. ("Basílica" y templos de Ceres y de Poseidón).

Esto es, en resumen, todo lo que sabemos y hemos conservado de Paestum Las excavaciones emprendidas en los alrededores de los templos, han suminis trado naturalmente otras informaciones de orden arqueológico y revelarán sin doda, otras muchas sorpresas. Pero no sabemos todavía con certeza lo nombres de las divinidades a las cuales les estaban consagrados los tres san tuarios. Por otra parte no asbemos nada de los arquitectos, nada de la constitución de la ciudad, nada de los ciudadanos, ni siquiera el nombre de un familia, de un general, de un jefe, nada de la vida espiritual y artistica qui debia florecer en Paestum como en todas las ciudades de la Grecia, como es Velia antigua Elea (escuela pre- socrática de los Fleatas) sítuada a alguno kilómetros al sud de Paestum. Aquí no es más la ruina que el silencio, sini el silencio que envuelve las ruinas grandiosas de los tres templos como la pre gunta eterna y misteriosa sobre el sentido mismo de todo devenir y de todipaesdo humano: la cuestión de la divinidad

Cuando, llegando desde Salerno, se entra en Paestrum por ferrocarril, se percibe a derecha, un largo muro sombrio; el muro de cintura de la primitiva ciuda, griega, todavia en pie. Ese muro de 4.750 metros de longitud rodea todo e antiguo territorio de la ciudad, en la que la superficie del santuario no ocupiano una pequeña parte.

El terreno restante en cultivado por los paisanos y casi no ha sido excavado Por la "Porta Sirena" se penetra en el recinto de la ciudad propiamente dich y se notan de lejos las masas sombrias, casi confundidas del templo de Posci don y de la Basilica. El templo de Ceres se encuentra a un cuarto de hor, de marcha más al norte. El material del muro de cintura y del templo es us travertino magnifico, calcáreo de conchilla que ha servido igualmente para construir los cimientos de la ciudad. Esto se reconoce todavia hoy sobre la fachadoriste del muro de cintura, en donde las fundaciones aparecen debajo del muro El mar llegaba en otro tiempo hasta allí. La piedra de la muralla y del templibrilla bajo los rayos del sol poniente con toda su inefable belleza.

Si uno se pone frente a estos templos, si se los recorre, si se da vueltas a si alrededor, se experimenta una impresión singular toda la arquitectura que si ha visto antes —y el que llega hasta Paestum está aluto— se desprende de espiritu como un lastre inútil. Uno se encuentra frente a las fuentes mismas el ojo "entiende" repentinamente la "armonía de aphanes", la armonía invimble de Pitágoras y los versos de Goethe que escribió en su Pausto bajo la impresión que duró toda su vida, de su visita a los templos de Paestum:

"Der Säulenschaft, auch die Triglyphe klingt, Ich glaube gar, der ganze Tempel singt."

se convierten en una realidad que commueve el corazón y el espíritu. Cuando Pitágoras fué a la Gran Grecia hacia el año 650 A. C., a la edad de 60 años para fundar su escuela en Groton. Su influencia se extendió rápidamente en las ciudades y entre las aristocracias de ese país. La influencia de los pitagóricos se mantuvo ciertamente después de la decadencia de esas ciudades. La enseñanza accreta pitagórica reposaba sobre una representación por diagramas de los números-sonidos derivados del unisono (canon). "Platón y Pitágoras enseñaban la teología bajo la forma de figuras geométricas", nos dice un fragmento de escrito del filósofo pre-socrático Philolagos.

Vitruvio nos dice además que los arquitectos deben tener un conocumento profundo de la "música", in decir de los números sonidos y de la caconica rationen", es decir de las proporciones basadas sobre el canon. Como el más antigue de los templos de Paestum —-la Basilica— ha sido construído en vida de Pitágoras y de los Ceres y Possidón poco después, y como es permitido suponer



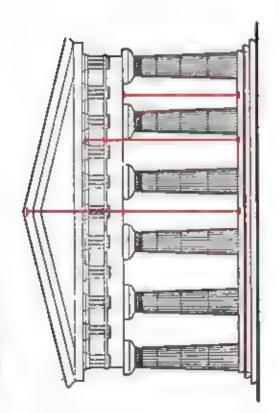
Templo de Posoidón en Passitum. Culumans de la fachada sur.

que las construcciones de estas maravillas forman parte de la elite intelectual, por lo tanto de un medio formado de las ideas pitagóricas, es tentador examinar la armonía partícular de estos trea templos.

El método de examén es en general aimple, aunque complicado en los detalles, se reducen las longitudes de cada tiempo a sus módulos fundamentales, se transporta a sonidos y en seguida se anotan estos sonidos según nuestro sutema de notación. He aplicado este método por primera vez en mi obra sobre Paestum y el lector encontrará en la ilustración que sigue, a título de ensayo, las formas esenciales del templo de Poseidón, transcriptos en sus proporciones verdaderas, de tal merte que podrá tocarlas en el piano.

Escuchando esta serie de sonidos singulares he vuelto a ver inmediatamente las representaciones de los efebos desinados, los brazos levantados en actitud de plegaria. Si se tocan los tonidos sucerivamente y se los deja después reposar en acordes, su contenido espiritual se suma para dar una impresión de intensidad tan fuerte que tal vez este verso de Holderlin escrito en el curso de sus últimos años, proporciona la expresión más bella y la más conmovedora:

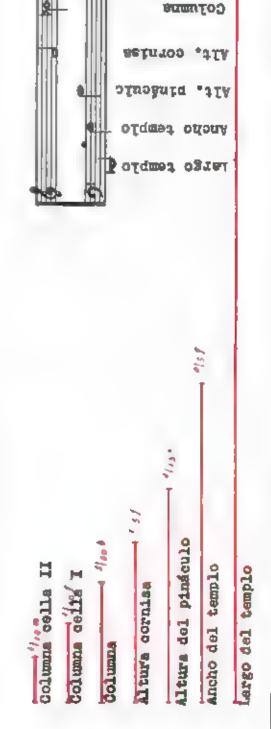
"Wie einer Frage Ton, daB dieser sich vollende."



DIBUJOS DE AMAIJSTS ARMONICO DE LAS FORMAS PEIN-CIPALES DEL TEMPLO DE POSEIDON EN PAESTUM. a) 35 dibujo praestru, on medidas has ajustadas como es peniblo, le parte frontal del templo de Pestidón. En rojo se has socialado coatro de las medidas principales del templo, las otras tras —la longitud del templo y las comenas Cella del primer y segundo codes— faitas naturalmente en esta manota de regressalar las

b) It passesseds agregate as is parte interior de la boja, conficae todas las formas —dimensione— principales. La langitud del tomple està tomada como unidad (A/I) de la senda, las medidas respectivas de las otras formas, con esu longitudes de núcrda y sub tomes, estás colocadas horiscontalments nobre al unesconda, estando les temes correspondientes marrandos al tado de meetro interma de certados.

Nors. — CELLA es tras palabra bellas. En la antiglodad sea el lapar del temple en doude sotaba colecada la estatua del dise.



Col, cella II

cells

Col.



PLÁSTICA



to a for

antonio berni

Garen Pares Para .

escribe

PELAYO FELIX м. –

He are a de Sarts I. La suitad waste de estre is pier marido e. La miaye do 1905 que tempirana aden h. a. 1004 p. de les las safen estas de das ne as congada por e. Justay de a 1700 n. a sir Sartin Fe. le que a recein e. n. n. e. n. e. n. gare Europea partir entre suit son e operar d'une entre de entre de monte suit e. n. n. e. n. e. n. gare Europea partir entre suit son entre d'une entre de arrivata d'une entre de certain viorent entre de monte de la monte de arrivata d'une entre de companio de la monte de arrivata d'une entre de certain viorent entre de production entre de monte de la monte del monte de la monte de la monte del monte de la monte del monte de la monte de la monte de la monte de la monte del monte de la monte de

The North of the state of the s



"La vida hay que vivirla para poder desentradarla" ha diche Antoni Bero-La frase no expica al artista pere da un hondo significado a muchas part cu aridades que la hacer. Y a las maneras de ese hacer. Labor sumente pisen desde su acoescencia provinciana ha akartadi una madurez de niño precoz que observa 🦠 u tusoa seriousu cuanto le rodes pero que experim nia un ofirm geze cor el espectara y que breta de la sidal que surge con repentarendad desiumbradora de amoite de ese mundo que lleva dentro de si. Aunque el crea recogerio en huturi dad.

F arte de Antonio Berno es por sobre todo real sia a voces que decumenta y siem pre impulsado por una rebeide aspiración de orden secial. Pero esta raiz que lo sus tenta con solider a principios insobornables no significa que haya permanec co sobre formulas adoptadas. Toda a vida es un proceso en el artissa, un transferir a nuevas experiencias las vielas asquisiciones de la técnica, de la expresion de la inquietud. Solo permanecen inalterables la sensibilidad y la ra z

Cuando en su juventud alcanza el deslumiramiento de Europa (1825-31) n quietaplástica eriá dejando de lado el impresionismo que recoge ma ices y fugac oud pura r concretando un expresionismo incurso de vioiercia sint sis y clam e. Nat en mente que lodo es también va a evolucionar la suavizarse la littransformantose. Il viel in isqui transfundiétique a otros contenidos plasticos. Los caminos o la vieja Europa, ma

* Figures', what first



dura de técnicas, denta de sensibilidades, le euseñan la sonda arquitecturación propia del cuatrocentismo italiano; le dan asimismo los equilibrios formace, las armonizaciones manivas, los ritmos de color, las riquezas técnicas implicitas en todas las fórmitas y postulaciones. Más adelante, en la libre escuela de André Lothe y uego en la de Othon Frieca adquirará el acento moderno y el ejercicio hascular que habra de ubicarlo en su época y en la teoritica que tiende a darie expresión absolutoria a los tiempos enevos. Tiempos que presumes haber roto con el pasado; formuran manificación, green haberas definido con Picasso.

La verdad en que existe una admirable inquietud en los espiritus en busca de una senda. Probferan las escuelas, se definen a si mismas las estelicas y todo pasa con

rapidez meteorica.

El serio y meditado arte de Antonio Beral está aferrado a sus raices, vibra en su constana a de sor ser permanente y sieros pasar e horación que a estremer per ne desvirtún. Pese a todo, el artista, en plena juventud, se ha defondo a si mismo uentro de si asismo. La definición no significa totudes si tampoco requere la pirmanencia dogmática, la imperturbabilidad de procesos. El artista sabe que el esta en si mismo una maduración y una constancia, reción cuando la labor real rada se observa en perspectiva, se advierten con sorpresa, mirando hacia atrás, los cambios suscitados. Pero as más la evolución espiritual del constructor que el contenido de las fórmulas estéticas lo que emerge. Antonio Berul prefiere la postura del hombre, que un se apolítica sino proteca y candente. La causalidad en el arte tiene importancia suma, adquiere relievas intransferibles, define muchas veces, como si fuera por si masma una astática.

Por eso en la fisomonia de América lo hiera con violencia el mensaje del mejicano Diego Rivera, que formula su estentórea reheldía con vigor inmitado y un veriamo troncal que se eriza en el expresionismo truculento, de camisalas biancas, de hayonetas y de martirea indigensa. El expresionismo absorbe cómodamento el mensaje social y lo refracta con clamor plástico y catequiatico. El venanto de una guerra somera le patriotas populares y de escenas de municipiera afrancesa cant y re-

superacion.

bam'ldes de praisos

de multitud saliendo en bueca de su esperanza

Pera Berni se ha definido ya en sul intimidad creadora lo americano de su formula ción esta situado en el sud de esa América donde hasta el mensaje dece variar, porque el acento en otro y lo átnico define al hombre como una conducta y una educación. Lo mural en Berni se hace minucia relatora y descriptiva. Allí están sobre sua extensio licázos aquellos muchachos de las barriadas porteñas, con sua cambetas de goleadores y sua contros transportados de Júbelos dumingueros. Replanto, controu o cia con sua casces, béqueda de todas maneras. Sin embargo, el artista que se está manifestando constantemente, no se encuentra todavia en la plenitud descada por el mismo buscita asom co por la ntersidad y a de meso ca le su coloquial de sua encuentra ficada y a de meso cará la sua el coloquial de sua encuentra ficada y a de meso cará la sua el coloquial de sua encuentra ficada y a de meso cará para sol prenter la ntima realidad del sujeto, dejándole el traso señalador de su propia vida. Y conse cuentemente, ha levantado sua exteñas galería de retritos al óleo, que forman un mundo alucinado du restron que miran con asombra y humidad, con dolor y a a un el paso monôtono de una existência sufrida, despojada, trémula. Rostros cifa el adoletecades, en su mayoría, tienen ene candor sin secretos si pudores que los se tran como floreccilas alivestres en una esplendides sin perfumo no formara, junta el ramillote que adorne el pecho de singuata beldad. Desguadas de su meso o el marchitarán, todo su escanto está forjado en el ámbito que las suses el formar a prima con formara para poder de mura en agres y a la interiadad se un su de os hamas nes atrabados. Hay muda expecta ya en la la cesta de auran el condo de fondo de fondo de caracer que fondo de fondo de mura en agres y a la la cesta de su su sa de los hamas nes atrabados. Hay muda expecta ya en casa contros que muran el condo de fondo de fondo de fondo de su casa contros que muran.

Coando Berni concibe y pinta al panel decorativo de la Galeria Pacifico de Buenos Atres (1944), lo europeo anima aún au concepción la distribución equi rada de survolamenes, la claridad de su paleta, el escurso atrevido de las figuras que vagan un clelo alegórico, en opuesta claridad con sus humañas figuras redentes en la terra como al advirtueran en el fondo, tras luminosas distancias, una arcada promet da, por alcabarar ya, mientras en ou reposo, la pareja juvenil parece le mientando el amor que los prolongue en la fatiga que en el trimito del trabajo y la coronación de la lucha que, al otro lado, se desenvielve entre la piedra y la maiosa. Tierra de promisión para cos hijos que aún no están concelidos, que nacerán en la hura del ocio eccaju stado, m en ras los dedita de un dios pagano parece car a mero en tranfaran venas surgulora y terrena. Pasticamente trece equi en instencia en y terrena. Hay sur embargo una elusión de o american nosa lo significa todas a un ser eser foliaje ese cañavetal y sas peñas que giran en el primer plata a o ve no. Aun en sus covas nortenos rolonas colores e anos configurars arquitecluras rena

aga pupilas dilatudas por el asombro, formando aprelados grupos de desheredados, de

to de sua criaturas, unidas en el aprisionamiento de la gleba, tlenes un clamor desoudo

Les silencios agobiantes que expresa Biern en mais attante

Ann en sus covas nortenos voltara colores caros configurara arquitecturas rena centidas, distribuira con ordenaciones clásicas los grupos humanos lucanomentos as minuciosas vo umenes compensadores. Pero ya esta utizante el mento americano que configura a inquietarlo y que llegará a infundor toda su obra posterior; al hombre. El ser que habita el ámbito descripto. El padecimiento que configura a una clase humana; que sugnifica elempre un desplazamiento, en la ordenación social, como si se trutara de una condenación jurídica, lega izada por hechos y por levus formases.

y por leyes formates. En la meramente plastico de Antonio Bern, no hay que elvidar jamas este si todo está supoesto al ser humano, como elemento esencializador que espiritua iza su concepción. Aún en la ausencia de ese ser en el parsaje que describe. Porque ese parsa-



H 14 .

1 15 40 ...





L. Wrante



if split and the



je está concebido elempre, por el artista, en función de los seres que lo habitan o que lo abandonas, imprimiendole su huelia dolorosa y tierna

La pintura do Berni está determinada por la vida misma que observa, su plústica va a ser un alegato clasista; su color, original y determinanto, está amasado en las vivencias del sojeto; la composición tiene un determinante perfil, reinventado para la consistencia de su supuesto estético. Todo es nuevo, agricado y a voces marmonico, pero guardador de un equilibrio interior que lo sontenta con maravi la en un passaje que la perdido la facultad de dar gozona expectativa al hombre

Ha guirado de lleno a un persodo esencialmente realista, documental y descript vo Lo ha becho con planteamiento de problemas adiidamente planticos y resolviendolos en función pictórica. A este respecto algumen ha dicho muy certeramente que la lossignificada en el supuesto plantico del artista —que ha debido pasar por el embudo del surreslismo reintroductor en la pintura del "sujeto"; solo que de una minera fantástica..., no es más que un pretexto para formularse interrogantes del resismo

en aus complejidades sociologicas y en su filosofía dialéctica

Exacto. Solo que Berrai está ya en posección total de su personacidad y sale al encuentro, en forma decidida, de su acento modulador. Tiene formulado su menerja su lenguaje plástico que le sa caencal, fluyente de esa nueva rea dad. Realimbhumana es cierto; pero remidad de concepción plástica acumismo. Está sobra la virtua humana es cierto; pero remidad de concepción plástica acumismo. Está sobra la virtua humana de un elemento que comienza a jugar su importancia deslambranta de descubrimiento y autenticidad. Al encontrar el sujeto y su expresión, el artista se ha encontrado a si mismo, ha encontrado también se color pictorico que anaugura una epoca en su via queda y en su decenvolvimiento. No podra desprender desde abora los problemas humanos que describa. Lo pictórico está sometido al sujeto que somete a su nueva técnica y a su decisión de describarlo con acento inaugurado. Es decir, que los compositivos vitases recobran esencialidad en su pintura estan puestos as secono es cuento pero está por esto, de enriquecerlo en las formu laciones técnicas, en las calidades picturales, en el acento que abre perapectivas ori gintares te mesta atom con en el acento de enriquecerlo en las formu laciones técnicas, en las calidades picturales, en el acento que abre perapectivas ori gintares le mesta atom con en esta moda abat se Barro, a se en esta en moda describado de mayor lumiposada humana, Planos que, alcansados por el hombre, indudablemente recogería el pintor para dar en undo de nuevo alegato a ou pintura, el casa possibilidad existiera.

En una palabra, Beraj atiendo a una malidad deliberada, la de los desplazados, sum son a su destino, dominados por una fatandad de que emergen un grupos compactos, inmovidandos por el asumbro de advertir que alguien se ocupa de ellos; detenidos por esa magia que en la esperanta del hombre, en función de su ascenso en escala social

para ocuper el puesto que a todos y a cada uno le corresponde

El pintor, con el vigor de en talento, ha logrado la transfiguración de lo objet y que se, en residad la finalidad del arte. En "escuela rural" (1962) queda fijo el estupor de esos obse infantiles observando sigo que no alcanza su comprensión total litar albana o el agiutifiamiento de esas cabezas atentas al descubrimiento mientras in se taon abierta a las especiales, da observan en el paisaja y en la condecion a todos los serves. En verdad flota alguna superencia de aquelos murases del meximano Rivera. La hay también en "Almueran chacarere" (1944), no por imitarion de procedimiento, sino por escencialidad americana. Sugarencia que está infundida de cierta resonancia del adamnero Riveran de la expectativa fotográfica de los grapos candorosa formula que les presta sus sencilles aldeana, esa pueras rural, la rura viad penetra, asimitado, por las aberturas que los comunes, y los deja a morced de campo. Serves de la gleba, pertenecen a ella, ada en an (atim de). Pero esta concepción también ha de cambiar pronto, en la busqueda incesante de

Pero auta concepción también ha da cambiar pronto, en la húsqueda incenante de artista que atreba la expresión definidora, el margo preciso de su tama, el maria trian gulador. Ya se ha estocado en el ambito dramatico, lo ha elegido con de theración y causa. Ha advertido la bondura telúrica del pathos social y va a extraor un ampito friso dramatico de todas sus posibilidades planticas. En "Paisaje santiageccio" (1961) con suorme concisión plástica y contribuca, nos da el desolado planto de esta realizad la consumida escecia du sua serea, el volumen apericacido de lo habitable. Una tierra desouda y un sol isoplacable. Y una miseria su permanencia de la naturaliza eln agua

de los seros sia posibilidades.

Comienza a continuación la serie de sua grandes murales, donde sa vida del hom redesarrolla su actuancia, se que ma, se resquebraja, se hace esjuto como la herra misma de la que adquiere la color en implacable sequedad de clima. Pero también el pasaje adquiere dimensión de agonista e interviena en la concepción como parte inherente de un proceso que no termina de germinar en enclaramientos de socialización mas convincente.

Color y composición alcatizan originalidad de invención: marchan con la caterva aglalinada en una expeciativa mida pero interrogadora. Porque todos esos serea que se
han detenido en maisva promieculdad con esoeros y animales, sostienes una activid
de marcha de desplazamiento, de huida lenta en buaca de mayor hen gradad. Surgen
de la lianura izhiospita, de la intrincada activa, de la cacuela escondida, con gesto
migratorio y caneancio de fuenas cumplidas en hactango. El fondo es siempre, de
amplitud escenográfica minitaridad del habitáculo del hombre, le presta la misma carar
teristica de selva talada, en al desbastamiento del dura quebracho que arquitectura
los volúmenes, la misma activid de marcha contenida en el estupor de los seras que
miran, Identica pobrera traobornable en la exigüa comida, susteridad nos ferents en
el reposo advendo. La ventana, otra vez, ofrece la desolación que di ata el panaje,
como al quistera que no se olvidade eso minca. "La comida" (1953,
La galería de sua retratos son documentación llera de expiritualidad y de sufrim en

4 ... lat - 18



Samuel to a consister (1954)

tos. Recatan en sus rasgos la bondura de la indiferencia y la elementalidad serena de los seren que transitan esos paisajes "La mirada" (1953) Son minas, adolescentes changos, entravertidos en los ojos llenos de una luz que mira desde una profundidad desde una soledad que observa con un estupor clamante o insaciado. Ninas, adoles rentes, changos. La vida que va miriendo su experiencia cun precocidades.

Con la ransfiguración de su paleta. Berm ha creado una realidad original y can-

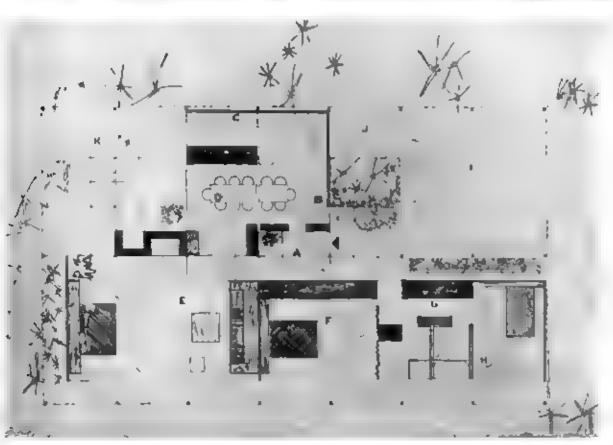
deste. Ha dadu vida a una humanidad que no haina transatado todavia el mundo de no cotores. Ha diseñado un passaje desolado que no fuera entrevisto con anticipacion en su realidad dramálica. Y ha dejado instaurado ese mundo da alucitación, recorrido por savia vertebralmente americana que ancade problemas netamente pásticos, netamente pictóricos, por la autenticidad que los fusiona, dictándole, por imperio de su tematica, la vibrante requisitoria del color y la innegable elocuencia de los agrupamienos

Es que el artista, ha encontrado definitivamente la americanidad tematica de la cual no se desprenderá, con la conciencia de dar autenticidad a su mensaje plántico Pero también la búsqueda es en él imperativo de valencias que abren interregaciones en constante. Stempre acauza una posibil dad nueva su pateta inquieta. El realismo El expresionismo, M. Llega a la conviccion de haber cumplide una metida, innatiendo en la cual quiza se abunde en la limitación que se haria oficio sin predicarepetición sin inquietud. Y comienza a nacer la nueva posibilitación que enfrenta con celo admirable: más allá del realismo, está abora el realismo magico. Por sobre el tema recio, sigue subsistiendo la tematica que elige sus modulaciones. Vueive hac s el suburbso que rodes a la capital, su estrar lequixidor, comienza a modular su expreriou, se apodera avidamente de can secuela de problemas plasticos, de expres on suc ngular. Br and las to as creando una transfigurada realidad, primero insufiada de un virtualità semi in el que ca sea meneronar a un Utri lo, por la ingenimand temática in arquitectura destato don e un reglizacionea, Indudabilemente Bernt vueiva a po-ner i el palsage su pripra concepción puestica. La mensibilidad estimativa del proceso putorno y a elabora minuciosa de la real en el taler mismo. Comunta as tem serie de calles suburbanas de pueblos alvántos, de esquinas abandonadas, de es tacumes de ferricarriles. Ha intervendo tambien aqui el desco de dar la candides constructiva de la popular, cuando maneja la forma y los colores. Libera mibuci si l re res pla es perspectivas largas, y che are de alejamiento, de meiancolla y de pouces. Verdad transfigurada, documental, intencionada honda. Luego llegara el toque magico, en otro grupo de telas, de más fuerte vibracion dramatica, de mas calida augerencia intima; de más compuesta modu ación coloristica. En esta etapa se quante : - colores simples, en grandes masas, del primer plano, e una bien ela te raga candad pretories que difata unos ciclos de sembris dramatic ad de livida



A co o Kar.

tranaparencia, una tierra mordida y encenagada con lus pastos urdulos es el bri a de las charcas agresuras. Está utilizando pora el logro de su propósito plástico, para ar em desarmonia colorística, que busca como contraste, el gusto popu ar por los colores aímples detonantes en sus violentas vibraciones. Ya lo ha utilizado en a serie santiaguaña como complemento de su descriptiva popu ar y como impregnacion Aqui lo lleva a las grandes masas de color y lo plantea como motivación de, cuadri Logra ani algo extraordinariamente atrayente, sugestivo y originas. Sus motivos portuntos, sus casuchas ribercias, sus puentes y sus proas tienen una rueva y sonami si a residad indescriptible. De su paseta está surgiendo un cráquo mundo de sorpressa y tensaciones que encierran la dramática fuerza de un siegato. En su mueva manera hasta abora, el ser humaño está ausente en la visión, pero se lo siente habitando se densidad de esa miseria, de ese abigarramiento de esa soledad dados en la absoluta medida del arte



VIVIENDA EN LOS ANGELES

La casa ilustrada en estas páginas ofrece una solución interesante e importante al mismo tiempo. El mismo Raphael Soriano escribe que la arquitectura representa "el drama de la integración y de la determinación de los materiales" y que esta integración debe ser "hecha con sentido regional y que sus necesidades útiles respondan a una finalidad espectivos"

A primera vista puede parecer un proyecto de concepción puramente funcional pero observando detenidamente la casa, sobre todo la planta, comprobaremos que surge de todo clia algo más que un concepto estrictamente estructural

Esta vivienda se encuentra en la zona occidental de Los Angeles, la vista se abre sobre la cadena montañosa de la conta del Pacifico. Hacia esa orientación abren los ventanales (a todo lo largo del edificio) de la sala de estar y de los dormitor is. La instribución interior de los distintos ambientes es franca, si se intere sencila, pero sia Begar a ser demastado convencional. Esta distribución (ver pianta adjunta) es la eigmiente: A, entra-la, B, cocina, C, lavadero, D, comedor, E, sala de estar; P dormitorio principal, G, cuarto de vestir bacía el que abren los dos baños, uso con ducha y el otro con bañera, H, dormitorio, I, acceso a la vivienda y cocheta para dos vehículos, J, patio de servicio, K, patio para estar y para com das as aire libre (la losa está calada para permitir que el sol penetre)

El principal detalle constructivo lo constituye la simplicidad de la estructura total ce la casa columnas de acero y una sola losa horizontal, debajo de cha se desarro lia la planta sin necesidad de muros portantes a discursosas prefigadas por la resistencia de la losa.

Raphael Soriano



nueva escuela de arte en Ulm

Tal como lo ha expresado su rector el doctor Max Bra el objeto de la "Hochschule für Geschling Venes mus de formas artísticas, es "formar pe sones pe tratato de hacer le la cu oza ara par e mer le vida diaria, no un mero adorno". Por desco de esos fundadores y padrinos, esta escuela contrata la trace e de la escuela de arte moderno "Bauhana" e a suca a 1939 por el régimen latterano. Esta escuela "tratará de restablecer la unidad de arte y técnica, que se lia perdido", duo el Dr Walter Gropius, profesor de Harvard y fundador del grupo original de arquitectura de la "Bauhana", en se discurso inaugural ante un auditorio de 500 invitados alemanes y extranjeros. Carl Zuckmayer ha Hamado a esta i auguración "uno de los más importantes acontecimientos de la historia alemana en la posiguerra".

La infestiva para la fundación de la mieva escuela surgió primeramente de Inge Auber-Scholl, bermata de Hans i Sophie Scholl, que fucron ejecutados por la Gestapo por par cepar en el movimiento de resistencia contra Hatles Después de la guerra, luge Ascher-Schull ha fancia lo cu-Ulm una escuela de educación de adultos y en 1947 ecc. also la idea de remeitar la tradición de la Banhans. Hacia 1950, despuéa de ponerse en contacto con el profesor Max Bill, comenzaron a perfilarse sus planes. Pero toda via tenia unte si otros dos uños de esfuerzos justa que pudiese game a las autoridades alemanas y a la Alta Camisión Americana para ou proyecto. En julio de 1932, John J. McCloy le entergó un cheque de un millón de marcos, donados por el Departamento de Estado de los Estados Unidos; y una suma análoga le llegó procedente de fundos federales y municipales alemanes. La construee on podía ahora interarse. El unevo ed ficto fué prey tado por Max Bill. Inmediatemente comenzaron las clases

en tocales provisionales, pero los estudiantes --- de diversas i acionalidades--- nyudaron también en la construcción.

La suit con difiere de la "Bauhana" principalmente en cie lesea luctur su campo ul arte aplicado. El objetivo de la escuela para dar la definición simplificada de ciperiódico atemán— "es hacer más hermosas las cosas prácters. Su pourgo, es se ha ignorado la idea de la "Baubb is de ejercer una actividad creadora en todas las camas del arte, tal como lo demuestra el plan de estudios. Todo estudiante tiene que seguir primero un "curso básico" de un año antes de emprender los estudios específicos de uno de los emeo departamentos especiales. El "curso pas co" comprende cuntro asignalmento.

- Diffusivec ou prelimmar para el desarrollo de la faculnil de percepción del color, la forma y la superficie
- Ejercicios elementales en los métodos de expresión por medio de la fotografía, la escritura y el dibujo.
- Trabajos de artesanía en madera, metalea y materias p ást cas.
- 4) "Integración cultural", en decir, conferencias y discusia en sobre historia contemporánea, arte moderno, filosofía parcología, acciología y ciencia política. (Esta parte de gueso hás en en continuada posteriormente)

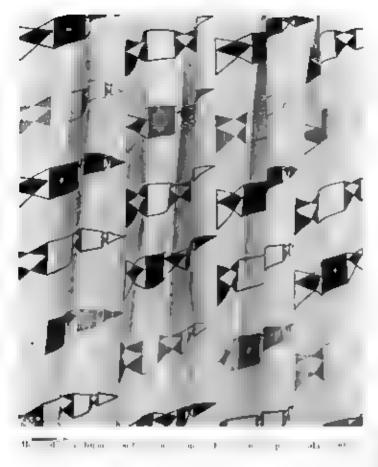
Los custen departamentos se Daman; "Forma de los pendastos", "Arquitectura", "Frbanismo", "Información y Comunicación Vicual". En todos ellos, pequeños gruposde estadiantes trabajan en tarcas que presenta la vila práctica, bajo la dirección de especialistas. El departamento de "Formas de los productos" puede considerarse el departamento clave del trabajo de la escuela. A no-que en l'im no se usa el concepto de "diseño industrial", tal como se le conoce en los Estados Unidos, esta expresión es la que define el trabajo de este departamento, con sus diferentes talleres. Para seguir los carsos en los departamentos de arquitectura y urbanismo en preciso baber hecho anenseñanza que se da en esta escuela se refiere más bien a los conceptos generales que a los detades te neus. E depurtamento llamado "Información" propore a costánaza relativa a los medios de ecuminicación en a se prensa, la radio, la televisión— y la sécum era io. Vista se refiere a asuntos como los de composición en obras in fividuales de arte grafico, así como la disposición de exposiciones artísticas y problemas de percepe da visual de la futografía, la película y la televisión.

Actualmente hay en la escuela 75 estudantes de varios países; el número máximo es de 150. També do la mondo es el energo docente, pero a Modela comprende a Hana Gugelot y Frence I. Verende es dewart, ambos holandeses, Walter Zeischeng (Austro-Tomás Maldonado (Argertma) y los alemanes Atl Arc. el Max Bense y Fritz Pf. (1998).

La estrecha cooperación de la escuela con el trobam práctico de la vela e tractra ma excres a tracta de la vela e tractra ma excres a tracta de la vela e tracta de la constitución y esto un se mo ocurá hacióndolo en adelante. Algunos disciones resilizados en Ulm, de muebles y poguetes, están ya en el mecado. Igualmente, una casa a emana de material ractofa a o acaba de lausar un receptor cuya forma fué manen a en Ulm según conceptas completamente en yesta el tracta de los aparatos té el se

E' ceo que la fundación ha tenida en la preje des a cuanto espera el público en el porcenir de especie de cuela. Que las personas que dirigen sus testingos tros concepcios perfectamente elara de su taren ha si lo presente de manifesta por la also de la dia Max 13.1 de "escara a la bromotez exteria a la la facilitat de la escuela sabe que pueden pasar que hos años antes de que sus conreptos de "trabajo de la la la escara de la secue en la la la la la la la la la manguración, determine una influencia general en la producción en masa.

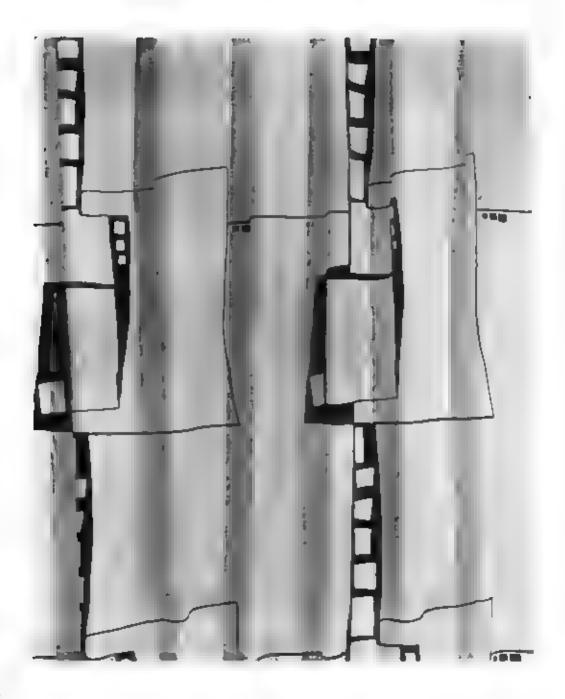
TELAS



editadas por KONWISER (U.S.A.)



estated to the property of the party of the



or the September of the second

diseños . SARA PROVAN

Páginos del Centro de Estudiantes de Arquitectura de Buenos Arres



Antonio Gaudi



Es dificil obtes a Antonio Gandi y su obra en la continuidad histórica de la Arquitectura Ant que fuera factible asignarle en casiliaro corres pondiente su el período del ART NOUVEAU curopeo, movimiento que ovidentemente integra, cabria acitalar que en todo momento lo supera, yendo más allá de sus posibilidades

Gaudi es ante todo un ser respetuese de la Noturalera, respete que se traduce en su desen de interpretarla siguiendo su corriente y observan de las inyes que la gobiernan. Gaudi as un expresionista, que destila su veiantad con intución escultórica, y con cálculo tucional. Los Citracturas de cua creaciones sen puras en su plantee; se acercan a la Naturaleza reflejándola tante en un expresión manificiata como an la di ección de sua principios. Hen la expresión pura de un artista que se sirva de la Naturaleza, idea tificándose con las posibilidades que ella le brinda.

La Arquitectura de Gaudi no es el producto de una fantacia. Es el devec de llevar mán adelonte, el devec de continuar y corregir la inbor interrempida de un commune puro. Es de gética se carifica la influencia recibida por Gaudi es por se voluntad de parfecionaria en el continto devec de partificar la obra ya iniciada y que quedara trunca en se natural decarrolle. En
11 imanse, pues, les arbotantes — son imuntas.
Sean entonces las calumnas inclinadas, los árboles de p. otra repartanse des cargas des mode
más evidente orijase la obra de modo convincente.

Tal parces ser el monosje de Gaudi

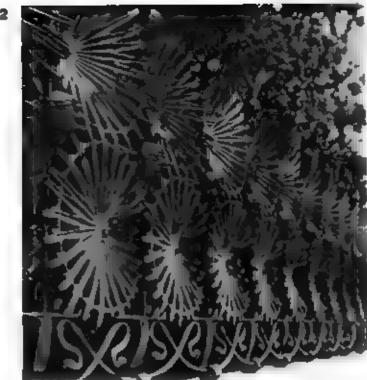
Dicione que su un girante que la matado mo delas con sus propias manos el todo de sus obrits. dábdole sus formas e insuficadoles na voluntad para lhego penetrar y recorrer el faltimo recovece de sus estructuras, irisado ya cada parmo cep más format, modelado cada tramo cen más vueltas, el conjunto salpicada de colorea laring tos, materiales inscabables, poesía incontenidas la cimultaneidad de los procesos se manificado er la unidad de la obra. El detalle se complete un si, como le se también al conjunto, y ambos se corresponden y se autan.

En Gaudi, la forma es una voluntad, jamés un capricho, Jamés cae en la fantasia desenfrona da, elle se debe, inte que al frie cálculo mato mático, a la cálida inspiración presdora, que hace de cada una da sus obtas una cresción

De Antonio Gandi atquitecto catalán, es la fram "Origina-idad es volver al origen"

RICARDO JESSE ALEXANDER









1 1 to 11 minutes

The many paragraph and the second of a second of the secon

setal descensions of a new Viscous ASS

sign from their apprehension to increase \$56, \$566.

For the property to a conform match the form of the property o

4 Pangue Gue : Detaile no bijo 1909

č. e. a.

Fire 51 90 91

Frage to five up 00 as 1 date

The man is not a price of the

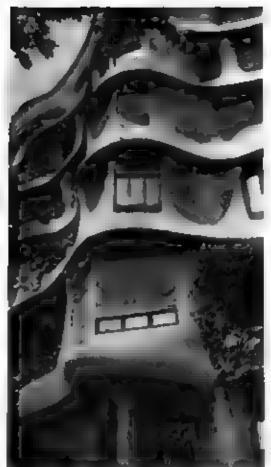
Como gado a esta a mante a man

P. True as major as he was a major as the segar Peril de la company de la comp

" In a 'e she had a she f

Stage and Francis

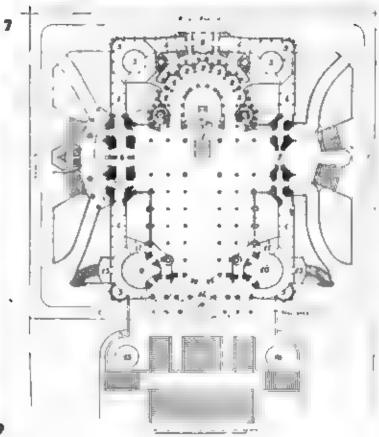
Manda s to see Example













ESTEBAN LUIS MUZIO

20/5/56...

Hoy, su escritorio parece otro, ajeno, demanado ordenado, fulta i las figeras, el montón de revistas, las fotografias, los papeses, sus manos trabajando sobre ellos, ... Es su aún tibio recuerdo que nas miles ra tedos esos detalles, que nos impide obridarlo. Leiego, casado los años borren la imagen, diez mil páginis impresas desendrab el tiempo, nos llamarán la atene ou sobre la que fuera su later tesonem, inteligente. . Quizás los lectores de Casas y dis es perciban el vacio, la auscucia de ou viejo Director, pero la revisto af. Es que ella no recibirá más ma carrenas sinceras, seguras, efsuces. La los tipos dejurán de traprim e su palabra, sus articalos, agiles instructivos, saldrae de otras manos . El cambio de retira er la dirección de una revista poco se hace notar cuando ésta ficivenstrineo años, emando ya no necenta que la lleven de la muco La diferencia sólo afeanzamos a sufrarla nosotros, Editorial Contémpora. No porque haya muerto el que fuera director de Casas « Jardices durante cinco lustros, tampico por el socio . Es ét, su hombres de bien. Ba el afecto que sentiamos por su persona e i nos saende con fuerza scumulada, inflexible

Hor uncomos una oneva jornada, otra vez nos enfrectamos con los problemas de siempre la imprenta, la corrección de pruebas palabras y más palabras. Afuera, el sol brilla como nunca; deberíamos sentirnos felices, la naturaleza nos lo pide. Pero no pode pos, hoy Musio no está con posotros...

OTIS

El símbolo internacional para todo lo que se relacione con el transporte vertical y su manutención.

OTIS

ELEVADOR COMPANY

CON ORGANIZACIONES EN 457 CHUDADES DE 53 NACIONES



En este libro encontrará un estudio sistemático y completo sobre placards. Detalla las medidas de ciantos de prendas y objetos usuales, sugiriendo formas de guardarlos.

Contiene diagramas constructivos, descripciones y 196 fotos de armartos realisados en el país y el mundo entero, concretando ideas y soluciones fácilmente aplicables y adaptables, que le ayudarán a resolver su problema.





NOTICIAS

MUNICIPIO

(Viene de la pág. 14)

Desde California hasta la Tierra del Fuego, las colonias se gobernaron en lo esencial por las formas políticas municipales y concentráron en los cabildos toda su créciente capacidad de autonomia, mientras absorbian los heterogeneos elementos humanos en un nueva raza, el mestizo

Domingo Faustino Sarmiento, Presidente de la Argentina y uno de los primeros políticos, escritores y educadores del Continente, sostenia que el cabildo de Córdoba (Argentina) estuvo siempre a la altura del parlamento ingles. Su compatriota Juan Bautista Alberdi declaró. "Antes de la proclamación de la República, la soberania del pueblo existia en Sudamérica como becho y como principio en el sistema municipal que nos habia dado España. La política y la administración estaban separadas la política pertenecía al gobierno, la administración al pueblo inmediatamente"

Con frecuencia, aun en la misma America latina, se afirma que la Colonia fué solamente en un oscuro periodo de brutalidad y atraso despótico, sin caer en cuenta de que, si ae acepta esa tesia no podria explicarse cómio unos pueblos sin concepto alguno de su soberania, sin tradición democrática, auroid se en el sopor de la esclavitud, pudieron rebelarse con tan impresionantes fuerza y simultaneidad, hasta consistute naciones independientes.

La verdad històrica y sociologica es precisamente la contraria. Lo que ocurrió fué que la tradición mu micipalista del pueblo iberico, trasvasada al metitizo, creó una violentisima concientia de autogobierno que opuso más y más resistencia al intento centra lizador y despótico de la Corona. Desde el comien zo de la Colonia se iniciaron las luchas y antago nismos entre los funcionarios municipales (alcaldes justicias y regidores) elegidos por el pueblo y los representantes de los virreyes y de la autoridad per





ninsular. Los monarcas españoles y portugueses trataron de reprimir esta tradición municipalista democrática y rebelde, con fuerza creciente, pero solo consiguieron producir esa tremenda explosión de abildos que en el siglo XIX les arrebató el Imperio de las Indias.

El escritor uraguayo Lincoln Machado Ribas manifesto que la asunción o reasunción de la soberania en la revolución de Independencia no se produjo por reines ni per previncias sino nel pueblos, por mades creandose una iunta incal de gobierno en cada lugar. Le dos los movimientos maneipadores agrego pari ni de un supueste que se hallaba va en los movimientos reveluça names de le siglos antenores, que el cenglomerado municipal tenta po testad para juzgar los acontecimientos y definir su

LO MAS PERFECTO EN PREVOLDEADOS DE HORMIGON



Revestimientos para frentes en placas o ejecutados en obra. Placas estructurales,

loiso & Lbeledo

Pisos, claraboyas y tabiques traslúcidos con baldas as de vidrio supertemplado "BALDFOR" (Reg.)

Ventanas, stamparas y persianas de tromigón, vigas y losetas para techos, duelas, natatorios, silos, tanques australianos, losetas para pisas, postes, verjas, cercos, estructuras especiales

Avdet. Centenezio 835 - Sen Isidro T. E. (Sen Isidro) 743 - 6134



Cortinas Ideal & R. C.

CAPITAL \$ 240 000. min of

PERSIANAS PLEGADIZAS CFLOSIAS MIXTAS

DOLORES 432

T F 69-0933







propia actitud". En resumen, en toda la América aspañola, las guerras de independencia fueron obra de los cabildos y las municipalidades.

La situación de las colontas proruguesas no se di ferencia apenas de la de sus vecinas españolas. Aun que la legislación real fuera distinta, sobre todo a partir de la segunda mitad del siglo XVIII se tra taba de una tradición popular, común a todos los fentes peninsulares, y era apenas lógico que sus ver iones americanas tuvieran la misma energia

En muchos países se están publicando las actas de los cabildos coloniales (o senados de cámara, como re llamaron en Brasil). Entre las más interesantes están las del Consejo Municipal de San Salvador de Bahia Brasil. Su editor, Osvaldo Valente anota en el prólogo que "en el Senado de Cámara tenian inmediata resonancia los episodios y problemas que autaban la vida colonial. Su acción administrativa no se restringia aún a los limites a los cuales fue ion reducidos más tarde los consejos locales por la expansión absorbente de la autoridad central de los pobernadores, caracteristica de la evolución de la vida colonial".

Por tanto, no es de extrañaz que las manifestaciones más expresivas de la vida nacional brasileña, tales romo su esplendida arquitectura barroca de los si nlos XVII y XVIII, su folklore musical, su pode toso mestizase racial, esten asociados en una u otra forma con el esplendor de las ciudades provinciales, una de las más bellas del mundo) en precisamente Bahia ciuya existencia rocial y política relatan estos preciosos archivos, aún no suficientemente analizados ns utilizados por los sociólogos. Jos historiadores y haita los nove listas contemporáncos.

Por una extraña paradoja, los dirigentes políticos de la Independencia latinoamericana, que estaban profundamente influídos por las doctrinas frances as nobre el Estado, olvidaron esta tradición municipalista de los países que en ella habian encontrado la verdadera fuerza para lograr su autonomía. A partir de 1830, los regimenes republicanos de la America latina caverón en los mismos errores administrativos de los monarcas españoles de las dinastias austriaca y horbónica, desde Carlos V hasta Fer-

Sucesión de

FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuet - F. C.N. G. ROCA - T. E. 890 - La Plata

ESCRITORIO

Av. de Mayo 878 - T. E. 34 Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C.

Aprobados por le Dir. de les O. 5 de le Nación

HUECOS PATENTADOS

pero entrepisos, excises, chimenees, bebederos, elc.

Srest ARQUITECTOS - INGENIEROS - CONSTRUCTORES y PROPIETARIOS

Equipen sus colderos con Quemodores de Petróleo SYNCRO - FLAME

Los Edificios modernos requieren :

QUEMADORES DE PETROLEO SYNCRO-FLAME

AUTOMATICOS. SEMI AUTOMATICOS Y MANUALES

PARA LA PERFECTA COMBUSTION DE LOS PETROLEOS PESADOS Y LIVIANOS

QUEMADORES a DIESEL OIL o GAS OIL QUEMADORES PARA FUEL OIL

Para los Quemadores

SYNCRO - FLAME

Sociedad C. A. R. E. N.

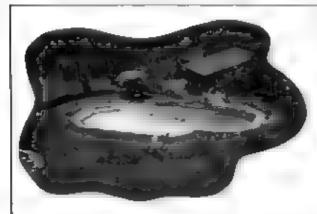
ANTONIO MACHADO 628/36/50 -- T E. 60 - 1068 (con diez internos)

BUENOS AIRES

nando VII. Un profesor de la Universidad de Stanford Dr. John J. Johnson definió esta actitud del siguiente modo. Se concedió a los pueblos el derec el de hecket sus propios representantes des puis a ganada a Independencia. Luciana gran vic ter a lara las municipal gades, aunque duro poco-

pern se estema de a Cerena de intervenir en tocas as tases del g bierno también fue adoptado por los grupos políticos que se formaron despues de obtenida la libertad. No se permitia a los municipios refolver sua problemas. Los partidos nacionales tempre han resuelto los asuntos netamente municipales

On toda seguridad puede decirse qui la mayor parte de los problemas políticos sociales y ou turales di la America latina durante su extorincia indipendiente proviene del mantenimiento y propagación de leste errer. Los sociengos y teóricos políticos de Continente no han hecho auficiente distinción entre lo que constituye el gobierno propiamente pofítico y el trabajo administrativo para decirlo como Alberdi



Preparese para el Verano

PILETAS DE NATACION LANDINI

Construcción Rápido y Goruntido por CONTRATO

CONSULTENOS POR TELEFONO

Repetta 915 - 792 - 6161 '- MARTINEZ

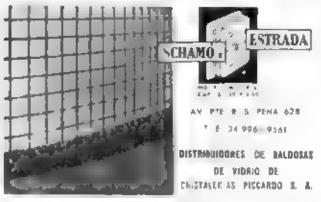
MARCA REGISTRADA



Parece llegado el momento de desvanecer esta equi vocación. Como dije antes, los planeadores sociales y economicos convienen en que el mejor sistema de dar solución a los problemas latinoamericanos que se refieren al hienestar social, cultural y vital con siste en estimular la autoayuda de la pequeña comunidad y promiover el espiritu civico. Ya hemos visto como esta misma idea, que tuvo expresión en la municipalidad y el cabildo, pudo absorber tres razas en la colonización de America, crear dieci nueve naciones y libertar a una población que hoy excede de 150 000 000 de seres humanos. Por que no enlazar el nuevo esfuerzo por el desarrollo comunal con fa requisima tradición colonial?

Pisos y Tabiques de Vidrio

Las trobajos se entregon prefobritados o se ejecutari en abras, con cualquiera de estas haci de baldaso STENDHAL, MASLUZ, DIAMANT, GLAS y SOLLY







A RADIADORES

ESTUFAS de hagar, con pulmán, registra y disculación de cire calente desde. \$ 700.

\$ALAMANDRAS a \$1200

FRENTES para estufas de hogas desde \$ 420

ESTUFAS para Industrias, Negocias, Oficinar y Depásitar

VARIOS SISTEMAS

casa HERCK belge Argenilne

HIPOLITO YRIGOYEN 850 - Piso 3 (Antes Victoria)

7 E 30 5448

Este effuerzo nos aportaria una nueva y vasta cultura política, economica y social. El reencuentro con el pasado —muchas veces ignorado, mal interpretado o despreciado, pero latente en el espiritu y el tostinto civilista de los pueblos— podría ser la llave de la futura grandeza de una gran porción del Nuevo Mundo.



EASA FUNDADA EN EL AÑO 1897

· CORTINAS

PERSIANAS

V. LABANDEIRA (H) & CID

Escriment SAN AVAN 1715 - S. E. 23 - 7000 Febrica: SANTO DOMINGO 2019/28 - T. E. 21 - 2413

EL ALUMINIO EN EL HOGAR

USO CRECIENTE DEL METAL EN APARATOS ELECTRICOS

Los aparatos electricos son indispensables en el hogar moderno, y constituyen tambien la base de una gran industria mundial. Aumenta cada vez más la demanda de estos artículos, lo cual se debe principalmente al aumento en la cantidad de aluminio usado en su producción,

En un estudio presentado el año pasado en la Conferencia sobre el Empleo del Aluminio en la Electricidad, bajo los auspicios del Instituto Americano de Ingenieros Electricos, el Ing. E. W. Mason de la Aluminium Company of America resumió las aplicaciones del aluminio en el ramo un su trabajo. Usos del aluminio en aparatos eléctricos de don

de tomamos los datos siguientes

El aluminio ha venido a ser un factor importante en determinas la preferencia de los compradores de articulos eléctricos. Sin aspecto brillante y atractivo es un gran incentivo de venta. Las señoras conocen también que pesa poco, no se mancha fácilmente es atóxico y resulta más eficiente en general. Los fabricantes y distribuidores aprecian su resistencia a la corrosión, su alta conductividad termica y electrica, alta reflexividad buena labrabilidad, resistencia en aleaciones y sus propiedades de no ser magnetico y de no producir chispas. Otro factor que atrase a los fabricantes es la seguridad de los sumi nistros de aluminio, ya que la producción mundial aumento al doble durante los últimos cinco años y seguirá aumentando.

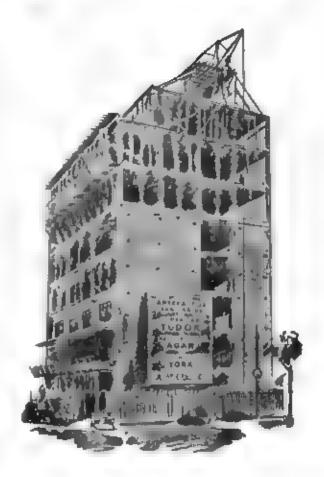
Las propiedades fisicas del aluminio aseguran su supremacia en el ramo de aparatos electricos. Por eso, los refrigeradores modernos tienen por lo me nos 6 likg de aluminio, usándose también en otros miles de aparatos. El consumo sigue aumentando a pesar de la fuerte competencia de los plasticos y otros metales, por las razones siguientes

Peso liviano

Esta te una ventaja obvia en casi cualquier aplicación. En los aparatos portátiles como las planchastos aspiradores de polvo, etc., reducen el trabajo de las amas de casa. En los articulos de mayor tama-



Para Construcciones



Materiales, Equipos e Instalaciones



AGAR, CROSS & Co. LTD.



OUCHOS AIRES CUSACIO SANTA SLUBEA TOCHMAN MEMBOZA



Pere un ecabado eles mete parlecte, de especto alercia perado y delizado Janelidad, exigo únicamente SINTO MAT APELES.

AN FENTA EN TODAS (AS FERRETERIAS T PINTURENIAS DEL PAIS



PINTURA TIVA & PROSES DE TIEMPO

no reduce el costo del manejo y los fletes entre la fábrica y el comprador. Las piezas fundidas de alutimo se usan extensamente en equipos portatiles tales como máquinas de coser, mezcladoras, aspiradores de polvo, etc. Usando aluminio se reduce también el peso de las piezas de los motores de em
timo parmitiendo mayor velocidad con menos fuera de mer, ja

Conductividad térmica.

Este es un factor importante que afecta el rendimiento térmico y la velocidad con que puede subtr

bajar la temperatura de algun material. Por ejemplo, se requieren menos kilocalorias para calentar la base de una plancha electrica de aluminio que una de acero, y cuando se requiere enfriar, como en los refingeradores, la conductividad termica del aluminio es el factor mas importante que recomienda su aplicación en este ramo.

Alta conductividad electrica

Esta ventaja es evidente y puede verse en el crecien e número de motores electricos provistos de devanados de aluminio en los inductores, y el uso de aluminio fundido integralmente en las lamina tiones de aceto de los rotores de los motores de induccion

Alta reflexividad

El aluntinio supera a todos los metales corrientes en sus propsedades reflectoras de energia radiante siendo a la vez un emisor pobre de la misma. Es las propiedades aislantes se usan hoy dia para fo tros de hornos reflectores para los secadores de ropa y en los quemadores de estufas, así como para res guardos contea el calor dentró de los tostadores y bornos.

Buens labrabilidad

La facilidad con que el aluminio puede fabricarse le garse, acabarse juntarse, etc., resulta un factor económico importante en el creciente uso del aluminio en los aparatos electricos. Es de esperarse que siga aumentando según se dan a conocer nuevos adejan

"La Casa de las Cocinas"

A GAS Y SUPERGAS A CARBON Y LEÑA

FABRICANTES ESPECIA, IZADOS

CAVEDO, GONZALEZ y Cia

Pte. Lais Sacez Peña 1285/87



T. E. 23-5198



is e al a nices inscribidos de junta, blindaje electricem i un unidización y esmaltado ystreo

Resis encia a la corresión

Por prestarse a la formación de la linea des materiales blino des Alvades seviet e es an zadas y otres acabades con la librario de la revistin cala la corrección ballo linea e la la corrección del sarrección de la constant de la co

natural del meral es de gian va or en los casentade resido agua oteras opaninas do supor o minario mismos de tropera finis es anos os ajous sea poradoras, artesas para acondicionadores de ajre cubico as sos ripentines. Para evitar la corrosion hay que studiur o diseño del aparato evitando una junta del aluminio con otros metales.

Aspecto exterior

Su aspecto brillante mitido e higienico imparte un





iriarte hnos., bs. as. av. montes de oca 1461 t.e. 21-0251 y 21-1697

A. DUIG E-HIJOS

INDUSTRIAS DE LA MADERA

"SUPERPLAC" la máxima perfección en Puertas Placas

CARPINTERIA DE OBRA A M U E B L A M I E N T O S INSTALACIONES MODERNAS

DE CALIDAD

Beroto 176-84, JOSE INGENIEROS

T. E. 69 - 4131 . BUENOS AIRES

atractivo de venta extra en muchos aparatos. Se mantiene limpio fácilmente, pues las sales del me tal son blancas, incoloras y no manchan. Son, ade más, muy interesantes los colores que pueden obre nerse con el aluminio anodizado.

El ling. Mason concluye que el uso del aluminio en la industria de aparatos eléctricos seguirá aumentan do con los adelantos técnicos del mañana, el desarro llo de las industrias de abastecimiento y servicio y una mayor divulgación sobre el metal por medio de libros y folletos.

CONCLUSIONES BURGIDAS DE LAS JORNADAS POR LA MEJOR ENSERANZA DE LA ARQUITECTURA REALIZADAS EN LA PLATA

- Que es necesaria y legitima la existencia de una Escuela de Arquitectura y Urbanismo en La Plata no sólo por las necesidades propias del medio, la orientación latino americanista de la Universidad de La Plata, sino como imperativo de la misma como ente vivo.
- Que en las escuelas de arquitectura es imprescindible la existencia de un chima especial que haga for ble la enseñanza viva requerida por esta disciplina.

- 1) Que, en tal sentido, la densidad docente o rela ción numerica docente alumno, debe ser limitada ass como la estructura general de la escuela debe ade cuarse a una cantidad prefijada y no exagerada de alumnos. En caso de que la demanda de aspirantes supere las condiciones preestablecidas, deberá crear se otro centro de enseñanza paralelo y dentro de la actual estructura universitaria
- 4) Que, ante la escasez de docentes de la arquitectura, ne encare en las Facultades, organismos y cur sos que capaciten para el ejercicio de la docencia a aquellos que, previamenté, demuestren una fir me inquietud en tal sentido
- 5) Que, para dar efectividad a la enseñanza viva debe instaurarse el sistema de Taller donde el alum no desarrolle totalmente sus trabajos, en contacto con el docente y condiscipulos.
- 6) Que, no puede hablarse de enseñanza viva sino se efectua sobre hechos reales. En tal sentido, debe propugnarse a la formación de un instituto de ar quitectura aplicada donde profesores y alumnos de años superiores, realicen proyectos totales de obras reales, así como intervengan en la dirección técnica de los trabajos.
- Que, para ello, deben establecerse convenios con entes publicos y en especial con el Gobierno de la Provincia de Buenos Aires, ámbito legitimo de la



Taragos de Fibra y Bulones de Expansión para sujetar Maquinarias, Motores, Transmisiones, etc.

van Wermeskerken, Thomas & Cla.

EG PESP LTDA

CHACABUCO 442 | 1 E 33 3027

-





Universidad local, así como privadas de interés general, que permitan un ingreso permanente de proyectos de obra.

- 8) Que, la retribución que se perciba por dichos trabajos, permita asegurar la dedicación total de los docentes y contribuya a sufragar, substancialmente, los gastos universitarios, así como contribuya a resolver, en cierta medida, la situación económica del alumno.
- 9) Que, para la estructuración de la Escuela, debe seguirse el sistema vertical para la coordinación docente, agrupando materias de igual o parcial contenido en cátedras y las cátedras afines en secciones o institutos, dirigidas cada una por un Jefe, orientador de la disciplina.
- 9) Que el alumno debe seguir Ciclos de aprendizaje, cuya duración no debe ser anual o restringida, ingresando a las cátedras en cualquier época, si la metodología de la enseñanza lo permite, y egresando de ellas, una vez que haya asimilado totalmente los conocimientos informativos y formativos, sin otra limitación en el tiempo que su propia capacidad.
- 10) Que, entendemos la actividad universitaria como Estudio y no como simple enseñanza pasiva











NSTALACIONES de

Cole Jacción Industriales Contra Incendio Petróleo

G A S SUPERGAS

CHARCAS 1927

44 - 5600

de la Arquitectura, por cuando en ellas participan mancomunados alumnos y profesores en forma dinámica.

- 11) Que, como parte de la Universidad, las Escuelas de Arquitectura deberán cumplir en la formación de profesionales, mental y espiritualmente capaces de realizarse en el medio social. Insistese, pues, en la formación integral del universitario y en especial del arquitecto, dada su misión en la Universidad.
- 12) Que como punto vital de todo planteo, debe asegurarse para la Escuela, un presupuesto compatible con sus necesidades y que permita un desenvolvimiento eficiente de sus actividades. Para aliviarlo, deben dedicarse buena parte de los ingresos que resulten de la actividad del Instituto de Arquitectura Aplicada ya mencionado.
- 13) Que, la Escuela, conciente de su acción orientadora frente al medio, debe tener un Plan como clemento coordinador de todas sus actividades.
- 14) Que, las Escuelas de Arquitectura deben surgir como ente activo en el medio en que actúan a través de la difusión de los objetivos que surjan de aquel Plan.

La Plata. 5 de Febrero de 1956.



ARQUITECTURA Y DECORACION

Obras editadas en base a los mejores trabajos realizados por los más calificados profesionales del país y del exterior, que se tornan en valicosos elementos para las personas que deseen construir o moderaixar su hegar.

PLACARDS y toda clase de muchles para guardar. — 128 páginas, 20 con las medidas de todos los armarios que puedan necesitarse y más de 100 conteniendo fotografías de muebles fijos y sueitos	S	48
INTERIORES MODERNOS. — 200 fatografías y un texto claro y metódico que le suge- rirán soluciones estéticas para su hogar	11	40
LA COCINA. — Es indispensable para quien desse organizar o reformar esa dependencia. 80 páginas de texto y 155 fotografías y dibujos que incluyen a las cocinas diseñadas por los mejores arquitectos del mundo	28	25
LA CHIMENEA. — Tercera edición de 80 páginas, en las que se han compilado 14 dibu- jos y 120 nitidas fotografías que muestran todos los estilos de chimeneas a leña y los pla- nus y reglas para construírias de manera que tirez bien. Además explica las causas que ori- ginan el mai funcionamiento de las que ahuman las habitaciones	11	25
La MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO, por Severino Pita. — Toda la carpin- teria blanca; puestos de extruda, guillotina i corredizas, ventanas de abrir al exterior, al interior, corredizas y de guillotina; con láminas constructivas a escala, fotografías numero- sas y explicaciones detalladas. 268 páginas con excelente impresión y sólidamente encuadernado	а	140
LA VIVIENDA DEL MASANA. — El más brillante estudio sobre arquitectura residencial, escrito por los Arqs, Nelsun y Wright, 214 paginos en formato de 21 x 29 con 232 hermosas fotografías de Interiores y exteriores de casas unifamiliares. S' edición	22	86
VIVIENDAS ARGENTINAS, 4º serie. — Casas modernas, pequeñas y grandes. Potogra- fías y planes de 61 viviendas, construidas en estos últimos años, en 142 páginas	n	35
VIVIENDAS ARGENTINAS. Il serie. — Fotografias y planos de 68 viviendas individuales construïdas en estos últimos años. Además contiene instrucciones para construir las alacenas y alacenas - roperos	**	35,-
LA ARQUITECTURA PINTORESCA. — 184 páginas y más de 200 fotografías y los pla- nos de las mejores casas que se han levantado en Mar del Plata, en los últimos años	11	35
LA DECORACION DE INTERIORES. III Teme. — 116 páginas con 189 folografias de los arreglos de interiores más interesantes, efectuados por conocidos arquitectos y decoradores del país y del extranjero	**	35
HIERRO FORJADO, por el Arq. A. Barbieri. — Recién aparecido, 80 páginas de ejemplos y detalles constructivos enfocados para servir de inspiración al profesional y de guia al aficionado	2.5	20
LA CANTA DE ATENAS Traducción de "La Charte d'Athènes". Primer y hasta hoy único documento que fija doctrina en materia de urbanismo. Explicaciones y aclaraciones de los Congresos Internacionales de Arquitectu a Moderna	11	15
CERCOS Y PORTONES. por Severino Pita. — En 94 páginas de papel ilustración han en- contrado cabida 200 fotografías y 22 láminas de construcción, mostrando cercos de madera, bierro, ladrillo, piedra y verdes, y portones de madera y hierro. Los detalles enseñan cómo construirlos y las leyendas nelaran los perfiles, clanes de material, elt.	и	40
ARQUITECTURA EN RELACION AL DERECHO, por el Arq. Jerge Victor Rivarola. — Con la colaboración de la Arq. María E. Meoli. Un libro ya clásico para la interpretación legal de los contratos y la dirección de obra. 265 páginas nutridas de valioso material	**	60
LAS TRES LAMPARAS DE LA ARQUITECTURA MODERNA, por el Arq. Joseph V. Hudnut. Traducción del Arq. Jorge V. Rivarcia. — En este libro de particular interés para los arquitectos y estudiantes de arquitectura, el Arq. Hudnut estudia las diferentes influencias benéficas y perjudiciales que afectan a la arquitectura moderna.	11	12,-

